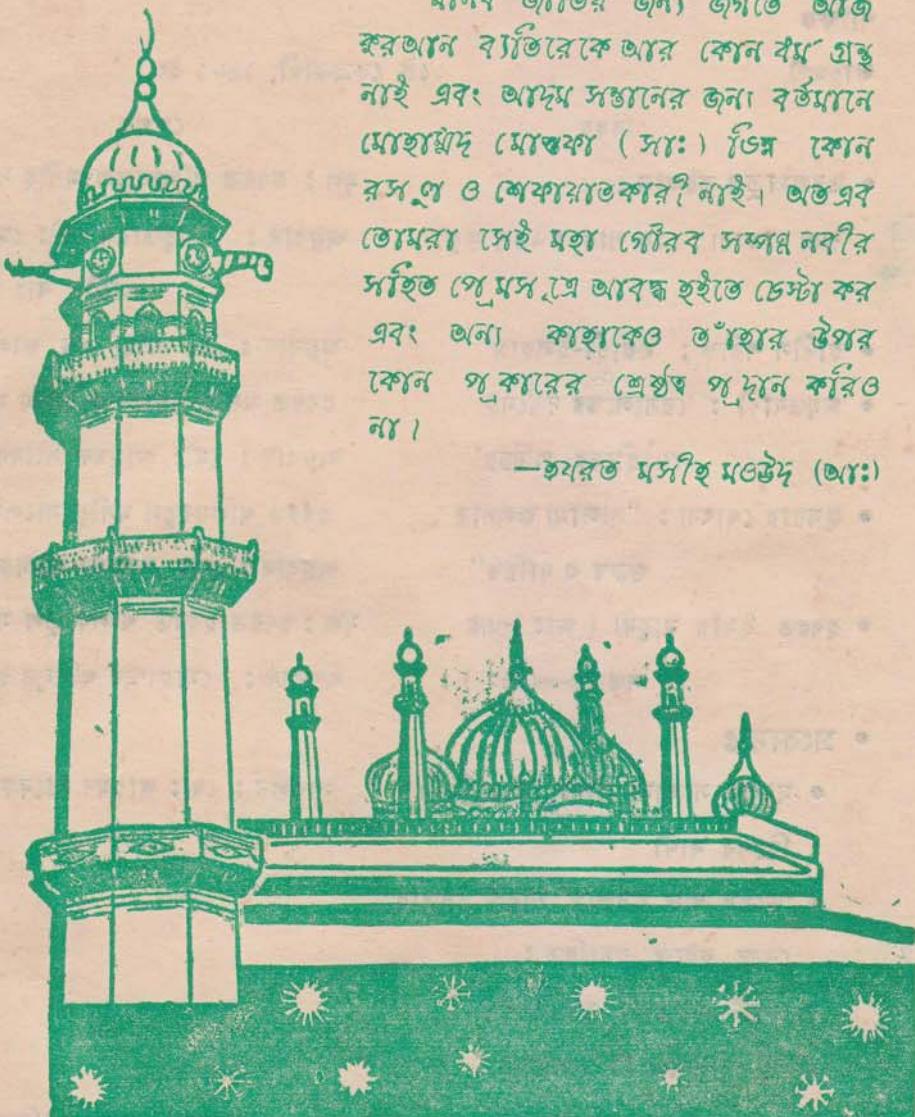


اے اللہ اکٹھا ملے

پاکیک

# আ ই ম দি



মানব জাতির জন্য ভগতে অজ্ঞ  
করতান ব্যক্তিকে আর কেন বৈধ গ্রন্থ  
নাই এবং আদ্য সত্যনের জন্য বর্তমানে  
যেহেতুই মোক্ষ (স্বাঃ) তিনি কেন  
রসূল ও শেখায়তকারী নাই। অতএব  
তোমরা দেহ মহা গৌরব সম্পন্ন নবীর  
সহিত প্রেমস্থে আবক্ষ হইতে চেষ্টা কর  
এবং অন্য কাহাকেও তাঁহার উপর  
কেন পূজারের প্রের্ণা পূর্ণ করিও  
নো।

—চতুরত মসীহ মণ্ডে (অঃ)

সম্পাদকঃ— এ. এইচ. মুহাম্মদ আলী আনওয়ার

নব পর্যায়ের ৩৪শ বর্ষ : ১৯শ সংখ্যা

গো ফাল্ন, ১৩৮৭ বাংলা : ১৫ই ফেব্রুয়ারী ১৯৮১ ইং : ৯ই রবিউস্সামি, ১৪০১ হিঃ  
বাধিক : চাদা বাংলাদেশ ও ভারত ১৫০০ টাকা : অস্থান দেশ : ২২ পাউড

# সূচিপত্র

পাঞ্জিৰ

আহমদী

বিষয়

\* তরজমাতুল কুরআন :

সুন্দা বাকারা : (২য় পারা : ২৪শ খকু)

\* হাদীস শরীফ : 'ওৱাহী-ইলহাম'

\* অমৃতবাণী : 'রেসালতের দর্পনেই  
তৌহীদের পরিচয়'

\* জুময়ার খোৎবা : "সালানা জলসার  
গুরুত্ব ও দায়িত্ব"

\* হ্যরত ইমাম মাহ্মদী (আঃ)-এর  
সত্যতা—( ৬২ ) :

\* সংবাদ :

\* ঘানার সালানা জলসা ও রাষ্ট্রপতির

বিশেষ বাণী

\* 'ভয়েস অফ ইসলাম' চারটি বেতার  
কেন্দ্র হইতে প্রচারিত :

\* একটি অঙ্গুতপূর্বি সম্বর্ধনা-সভা :

\* বিশেষ দোষ্যার এলান :

\* ঢাকায় খোদায়ের ইজতেমা অনুষ্ঠিত : — মোকামাদ, ঢাকা মজলিশ খোঁ: আঃ

৩৪শ বর্ষ

১৯শ সংখ্যা

লেখক

পৃষ্ঠা

মূল : হ্যরত খলিফাতুল মসীহ সানী (রাঃ) ১

অনুবাদ : যোহৃতারম মোঃ মোহাম্মদ,  
আমীর, বাঁ আঃ আঃ

অনুবাদ : এ, এইচ, এম, আলী আনওয়ার ৩  
হ্যরত মসীহ মণ্ডুদ ও ইমাম মাহ্মদী (আঃ) ৫

অনুবাদ : মোঃ আহমদ সাদেক মাহমুদ  
হ্যরত খলিফাতুল মসীহ সালেস (আইঃ) ৭

অনুবাদ : মোঃ আহমদ সাদেক মাহমুদ

মূল : হ্যরত হ্যরত খলিফাতুল মসীহ সানী (রাঃ)

অনুবাদ : মোহাম্মদ খলিলুর রহমান ১৪

সংকলন : মোঃ আহমদ সাদেক মাহমুদ

১৭

এই জ্যোতিতে আমি বিভোর হইয়াছি। আমি তাহারই (সাঃ) হইয়া গিয়াছি।।

বাহা কিছু তিনিই (সাঃ), আমি কিছুই না। প্রকৃত মীগাংসা ইহাই। [উদু' দ্রুরে সমীন ]

'সফল ব্যক্ত হ্যরত মোহাম্মদ সালাল্লাহো আলাইতে ওয়া সাল্লাম হইতে।'

[—হ্যরত মসীহ মণ্ডুদ (আঃ)]

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَعَلٰى سَلَّمٍ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَلَوةُ اللّٰهِ عَلٰى مُحَمَّدٍ

## পাক্ষিক

# আহমদী

নব পর্যায়ের ৩৪শ বর্ষ : ১৯শ সংখ্যা

কলা ফান্টন, ১৩৮৭ বাংলা : ১৫ই ফেব্রুয়ারী ১৯৮১ ইং : ১৫ই ত্রিলীগ, ১৩৬০ হিঃ শামসা

## সুরা বাকারা।

[ মদীনায় অবতীর্ণ। ইহাতে বিসমিল্লাহ সহ ২৮৭ আয়াত ও ৪০ ঝন্দু আছে। ]

( পূর্ব প্রকাশিতের পর—৬ )

## ২৪শ কৃত্তু

১৯০। তাহারা তোমাকে নৃতন চাঁদ সম্বন্ধে তিজাসা করে, তুমি বল, ইহা লোকদের ( সাধারণ কাজ ) ও হজ্বের জন্য সময় নির্ণয়ের উপকরণ স্বরূপ ; এবং ইহা উভয় মেকী নহে যে তোমরা গৃহের মধ্যে উহার পঞ্চাং দিক দিয়া প্রবেশ কর, বরং কামেল নেককার সেই শক্তি যে তাকওয়া অবলম্বন করে, এবং তোমরা গৃহের মধ্যে উহার দ্বার দিয়া প্রবেশ কর এবং আল্লাহকে ভয় কর যেন তোমরা সফলকাম হইতে পার।

১৯১। এবং আল্লাহর পথে ঐ সকল লোকের সহিত যুদ্ধ কর যাহারা তোমাদের সহিত যুদ্ধ করে এবং ( কাহারও উপর ) অত্যাচার করিও না ; আল্লাহ অত্যাচারকারীগণকে কখনও ভালবাসেন না।

১৯২। এবং যেখানেই তাহাদিগকে ( অর্থাৎ অস্থায়-যুদ্ধ-কারীগণকে ) পাইবে তাহাদিগকে হত্যা করিবে এবং তোমরাও তাহাদিগকে সেই স্থান হইতে বাহির করিয়া দাও যেখানে হইতে তাহারা তোমাদিগকে বাহির করিয়াছিল এবং ( এই ) বিশুজ্জলা হত্যা (-কাণ্ড) হইতেও গুরুতর ( ক্রতিজ্ঞতা )। এবং তোমরা মসজিদে-হারামের নিকট ( ও উহার আশে-পাশে ) তাহাদের সহিত যুদ্ধ করিও না, যে পর্যন্ত না তাহারা ( নিজেরা ) সেখানে তোমাদের সহিত যুদ্ধ -এর স্থচনা ) করে এবং যদি তাহারা ( সেখানেও ) তোমাদের সহিত যুদ্ধ করে, তোমর ও তাহাদিগকে হত্যা কর। ইহাই সেই কাফেরেগণের সমৃচ্ছিত দণ্ড।

১৯৩। অতঃপর তাহারা যদি ( যুদ্ধ হইতে ) বিরত হয়, তাহা হইলে আল্লাহ পরম ক্রমাণীল, বার বার করণাকাশী।

১৯৪। এবং তোমরা তাহাদের সহিত তত্ত্বগ পর্যন্ত যুদ্ধ কর, যত্ক্ষণ পর্যন্ত না উৎপীড়ন

ଦୁରୀତ୍ତ ହୟ ଏବଂ ଧର୍ମ ଆଲ୍ଲାହରଇ ଜନ୍ୟ କାଗେମ ହୟ, ଅତଃପର ସଦି ତାହାରା ନିବୃତ ହୟ ତବେ ( ଜାନିଥିଲେ ) ସୀମାଲଂଘନକାରୀଗଣ ଯ୍ୟତୀରେକେ ଆର କାହାରଙ୍କ ଉପର ଧର-ପାକଡ଼ ନାହିଁ ।

୧୯୫ । ସମ୍ମାନିତ ( ମାଦେର ଅବମାନନାର ପ୍ରତିଶୋଧ ) ସମ୍ମାନିତ ମାଦେ, ଏବଂ ସମ୍ମତ ପବିତ୍ର ବସ୍ତୁର ( ଅବମାନନାର ) ଭୟ ପ୍ରତିଶୋଧ ଲପନାର ବିଧାନ ଆଛେ । ଅତେବ କେହ ସଦି ତୋମାଦେର ପ୍ରତି ଅଷ୍ଟାଯ କରେ, ତବେ ମେ ତୋମାଦେର ପ୍ରତି ଯେ, ପରିମାଣ ଅନ୍ୟାଯ କରିଯାଇଛେ ତୋମରା ତାହାର ଉପର ସେଇ ପରିମାଣ ପ୍ରତିଶୋଧ ଗ୍ରହଣ କର ଏବଂ ତୋମରା ଆଲ୍ଲାହକେ ଭୟ କର ଏବଂ ଜାନିଯାଇଥାଏ ଯେ, ଯାହାରା ଆଲ୍ଲାହକେ ଭୟ କରେ ତିନି ତାହାଦେର ସଂଗେ ଥାକେନ ।

୧୯୬ । ଏବଂ ଆଲ୍ଲାହର ପଥ ( ଜାନ-ମାଳ ) ଖରଚ କର ଏବଂ ତୋମରା ସହତେ ( ନିଜ ଦିଗକେ ) ଧରଂସେର ମଧ୍ୟ ନିକ୍ଷେପ କରିଓ ନା ଏବଂ ହିତସାଧନ କର, ଆଲ୍ଲାହ ନିଶ୍ଚୟ ହିତକାରୀଗଣଙ୍କେ ଭାଲୁବାମେନ ।

୧୯୭ । ଏବଂ ଆଲ୍ଲାହର ( ସନ୍ତୋଷଲାଭେର ଜନା 'ଇଜ' ଏବଂ 'ଓମରାହ' ମୁ-ସମ୍ପନ୍ନ ହୟ । ଅତଃପର ତୋମରା ସଦି ( କୋନ କାହିଁ ହେଉ ଓ କୁମରାହ କରିତେ ବାଧାପ୍ରାପ୍ତ ହେ, ତାହା ହଇଲେ ବେ କୋନ କୋରବାନୀର ପଣ୍ଡ ସହଜଭା ହୟ, ( ଉହାଇ ଭବେହ କର ) । ଏବଂ ଯତକଣ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କୋରବାନୀ ସ୍ଵହାନେ ନା ପୌଛାଯ ତତକଣ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତୋମରା ନିଜେଦେର ମନ୍ତ୍ରକ ମୁଗୁଳ କରିଓ ନା । ଅତଃପର ତୋମାଦେର ମଧ୍ୟ କେହ ସଦି ଶୀଘ୍ରିତ ହୟ ଅଥବା ତାହାର ମନ୍ତ୍ରକେ କୋର କହ ଥାକେ ( ଏବଂ ଏହି କାରଣେ ମେ ମନ୍ତ୍ରକ ମୁଗୁଳ କରେ ) ତାହା ହଇଲେ ରୋଜା ଅଥବା ସ୍ତ୍ରୀକା ଅଥବା କୁରବାନୀର ଦ୍ୱାରା ଉହାର ଫିଦିଆ ( ବିଧେୟ ) ହଇବେ । କିନ୍ତୁ ସଖନ ତୋମରା ନିରାପଦ ହେ କ୍ଷତନ ଯେ କେହ ( ଏଇକୁପ ) ହଜ୍ରେର ସହିତ ଉମରାହଙ୍କେ ( ମିଲାଇୟା ) ଫାଯଦା ଲାଭ କରିତେ ଚାହେ, ତାହା ହଇଲେ ଯେ ବୋରବାନୀର ପଣ୍ଡ ସହଜ ଲଭ୍ୟ ହୟ ( ଉହାଇ କୁରବାନୀ କରିବେ ); କିନ୍ତୁ କେହ ସଦି ( କୋନ କୋରବାନୀର ତୌଫିକ ) ନା ପାଇ ତାହା ହଇଲେ ( ତାହାର ଉପର ) ହଜ୍ରେର ସମୟ ତିନ ଦିନେର ରୋଜା ( ଓୟାଜେବ ) ହଇବେ ଏବଂ ସାତ ( ରୋଜା ) ଯଥନ ( ହେ ମୁସଲମାନଗଣ ! ) ତୋମରା ( ନିଜ ଗୃହେ ) ଫିରିଯା ଆସିବେ । ଏହି ପୂର୍ଣ୍ଣ ଦଶ ( ରୋଜା ) ହଇଲୁ । ଇହା ( ଅର୍ଥାତ୍ ଆଦେଶ ) ତାହାର ଜନା ଯାହାର ପରିବାରବର୍ଗ ହସଜିଦେ ହାରାମେର ନିକଟବର୍ତ୍ତୀ ଏଲାକାର ଅଧିବାସୀ ନହେ ; ଏବଂ ଆଲ୍ଲାହଙ୍କେ ଭୟ କର ଏବଂ ଜାନିଯା ରାଖ ମେ ଆଲ୍ଲାହ ଶାନ୍ତି ପ୍ରଦାନେ କରିବୋର ।

ଏହି ଜୋତିତେ ଆମି ବିଭୋର ହଇଯାଛି । ଆମି ତାହାରଇ ( ମାଃ ) ହଇଯା ଗିଯାଛି ।  
ଯାହା କିଛୁ ତିନିଇ ( ମାଃ ) ଆମି କିଛୁ ଜାନି ନା । ଅକୁତ ମୀମାଂସା ଇହାଇ ॥ [ ଉତ୍ତ୍ର ଦୁରରେ ସମୀନ  
'ମନ୍ତ୍ରକ ସରକତ ହୃଦୟରତ ମୋହାନ୍ତାଦ ମାଲାଲାହେ ଆଲାଇହେ ଓୟା ମାଲାବ ହଇତେ ।'

[ —ହୃଦୟରତ ମମୋତ ମନ୍ତ୍ରକ ( ଆଃ ) ]

# হাদিস খণ্ডিক

( পূর্ব প্রকাশিতের পর )

## কুইয়া কাশফ এবং ইলহামে গুরুত্ব

৪৭৫। হ্যরত আবু মুসা আশায়ারী রাবিয়াল্লাহ আনহ বলেন যে, আ-হ্যরত সাল্লাল্লাহু  
আলাইহে ওয়া সাল্লাম ফরমাইয়েছেন: ‘আমি স্বপ্নে দেখিয়াছি যে, মক্কা হইতে এমন এলাকার  
দিকে হিজৱত করিয়াছি, যেখানে অনেক খেজুরের গাছ আছে। আমার খেয়ালে ইহার  
এই তারিখ জন্মিল যে, ইহা ‘ইয়ামাত’ বা ‘তিজর’ এলাকা। কিন্তু পরবর্তী ঘটনাসমূহ  
হইতে জানা গেল যে, ইয়াসরাব; তখন মদিনাকে বুৰাইল। তারপর, আমি স্বপ্নে দেখি  
বে, আমি আমার তরবারি নাড়াইলাম, উহার অগ্রভাগ ভাঙিয়া গেল। ইহার অর্থ ( তাবির )  
এই প্রকাশিত হইল যে, ওহদ যুক্তে অনেক মুসলমান শহীদ হইলেন। আমি স্বপ্নে আরো  
দেখিলাম যে, আমি পুনরায় তরবারি নাড়িলাম। তখন উহা পূর্বাপেক্ষাও ভাল হইল।  
ইহার অর্থ এই প্রকাশিত হইল যে, আল্লাহতায়াল্লা মুসলমানগণকে মক্কা বিজয়ের মহা নেয়ামত  
দান করিলেন এবং সব মুসলমানকে তাহার অমৃত্যু একত্রিত করিলেন। আমি স্বপ্নে কিছু  
গাভী দেখিলাম এবং সঙ্গে কিছু মঙ্গলও দেখি গেল। এই গাভীগুলি দ্বারা তো এই সকল  
মুহূরনকে বুৰাইতে ছিল, যাহার ওহদ যুক্তে শহীদ হইয়া ছিলেন এবং মঙ্গল দ্বারা বুৰাইতেছিল  
সত্যের প্রতিফলন, যাহা আল্লাহতায়াল্লা বদর যুক্তে বিজয় কৃপে প্রদান করিলেন।’

[ ‘বুখারী ; কিতাবুল-মানাকিব ; ‘আবু আলামাতুন নবুওয়াতে ফিল-ইসলাম ; ১০৫১ পৃঃ ]

৪৭৬। হ্যরত আনাস রাবিয়াল্লাহ আনহ বলেন যে, আ-হ্যরত সাল্লাল্লাহু আলাইহে  
ওয়া সাল্লাম হ্যরত উম্মে হারাম বিনতে মালহানের গৃহে যাইতেন। ইনি হ্যরত ইবাদাহ  
বিন সামা রাবিয়াল্লাহ আনহর বিবি ছিলেন। একদা যখন তিনি ( সা: ) সেখানে তশরীফ  
নিলেন, তখন হ্যরত উম্মে হারাম ( রাবিঃ ) ধারার উপস্থিত করিলেন। অতঃপর, তিনি  
( সা: ) বিশ্রামের জন্য শয়ন করিলেন। উম্মে হারাম ( রাবিঃ ) ছজুরের ( সা: ) মাথা  
বুলা তে লাগিলেন। কিছুক্ষণ পর ছজুরের চোখ বিরচিত হইল। হাসিতে হাসিতে তিনি  
( সা: ) জাগ্রত হইলেন। হ্যরত উম্মে হারাম ( রাবিঃ ) জিজ্ঞাসা করিলেন: ‘ছজুর  
হাসিতেছে কেন?’ ছজুর ( সা: ) ফরমাইলেন: আমি স্বপ্নে আমার উশ্বত্তের কিছু লোক  
দেখিলাম তাহারা আল্লাহর পথে জিহাদে বাহির হইয়াছেন এবং সামুদ্রিক জাহাজে তত্ত-  
পোষের উপর বসা একশ দেখাইতেছে, খেন বাদশাহ।’ হ্যরত উম্মে হারাম ( রাবিঃ ) নির্বেদন

କରିଲେନ : ‘ହଜୁର ଦୋଯା କରନ ଯେ, ଆମାହତାଯାଳା ଆମାକେଓ ଏହି ଦଲେ ଶାମିଲ କରେନ । ହଜୁର (ସାଃ) ତାହାର ଜଣ ଦୋଯା କରିଲେନ । ଆବାର ତିନି (ସାଃ) ନିଜା ଗମନ କରିଲେନ । ଆବାର ହାସି ମୁଖେ ଆଗ୍ରହ ହାତିଲେନ । ତଥନ ଉପେ ହାରାମ (ବାରିଃ) ଜିଜ୍ଞାସା କରିଲେନ : ‘ହଜୁର (ସାଃ) ଏଥନ କେନ ହାସିତେଛେ ?’ ହଜୁର (ସାଃ) ଫରମାଇଲେନ : ‘ଏଥନ ଆମି ଆବାର ଉତ୍ସତେର କିଛି ‘ମୁଜାହେଦ’ (ଜିହାଦକାରୀ) ଦେଖିଯାଇ । ତାହାର ସାମୁଦ୍ରିକ ଗୁରୁତ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅଭିଯାନେ ଯାଇତେଛେ ।’ ହସରତ ଉପେ ହାରାମ (ବାରିଃ) ନିବେଦନ କରିଲେନ : ‘ହେ ରାଷ୍ଟ୍ରଲୁଙ୍ଗାହ, ଆପନି (ସାଃ) ଦୋଯା କରନ ଗାଜିଗଣେର ମଧ୍ୟେ ଆମାକେ ଶାମିଲ କରେନ । ହଜୁର (ସାଃ) ଫରମାଇଲେନ : ‘ନା, ତୁ ମୁ ପ୍ରଥମ ଶ୍ରୀପେ ଯୋଗଦାନ କରିବେ ।’ ବସ୍ତୁତଃ, ଆମୀର ମୂସାବିଯାର ସମୟେ ଏହି ସ୍ଵପ୍ନ ଅକ୍ଷରେ ଅକ୍ଷରେ ପୂର୍ଣ୍ଣ ହଇଲ । ହସରତ ଉପେ ହାରାମ (ବାରିଃ) କ୍ରୀଟେର ସାମୁଦ୍ରିକ ଅଭିଯାନେ ଯୋଗଦାନ କରିଯାଇଲେନ, । କିନ୍ତୁ ଯଥନ ଆହୀଜ ହଟିତେ ନାମିଯା ଦୀପେ ପ୍ରବେଶ କରିଲେନ ଏବଂ କିନ୍ତୁ ଆରୋହଣ କରିତେଇଲେନ, ତଥନ ପର୍ଦ୍ଦୟା ଗେଲେନ ଏବଂ ଏକପ ଆଘାତ ଲାଗିଲ ଯେ, ଶହିଦ ହଇଲେନ ।’

[ ‘ବୁଖାରୀ ; କିତାବୁ-ତାୟିବୀର ; ‘ବା’ରେ । ଇଯା ବିନାହାର ; ୨୦୧୦୩୭ ପୃଃ ]

୪୭୭ । ହସରତ ଆବୁ ହରାଇଥାହ ବାଧ୍ୟାଲ୍ଲାହ ଆନନ୍ଦ ବଲେନ ଯେ, ଆଁ-ହସରତ ସାଲାଲାହ ଆଲାଇହେ ଓଯା ସାଲାମ ଫରମାଇଯାଇନେ : ‘ଯଥନ ଯାମାନା ଶେଷ ହେୟାର ଉପକ୍ରମ ହଇବେ, ତଥନ ମୁମେନେର ସ୍ଵପ୍ନ ଥୁ ଅନ୍ତରେ ଭୁଲ ବଲିଯା ପ୍ରତିପନ୍ନ ହଇବେ । ଅର୍ଥାତ୍, ମୁମେନ ସାହ୍ଚା ଖୋଯାର (ସ୍ଵପ୍ନ) ପାଇବେ । ମୁମେନେର ସ୍ଵପ୍ନ ନୁଓଯାତେର ଚକ୍ର ଅଂଶ ।’

[ ‘ମୁସଲିମ ; ‘କିତାବୁରୋଇଯା ; ୧୫୮ ପୃଃ ]

୪୭୮ । ହସରତ ଆବୁ ସାମିଦ ଖୁଦଗୀ ରାଧ୍ୟାଲ୍ଲାହ ଆନନ୍ଦ ବଲେନ ଯେ, ତିନି ଆଁ-ହସରତ ସାଲାଲାହ ଆଲାଇହେ ଓଯା ସାଲାମକେ ଇହା ଫରମାଇତେ ଶୋନିଯାଇନେ : ‘ଯଥନ ତୋମାଦେର କେହ ଏକପ ସ୍ଵପ୍ନ ଦେଖେ ଯେ, ଉହା ଭାଲ ବୋଧ ହେ, ତବେ ଉହା ଆମାହତାଯାଳାର ତରଫ ହଇତେ ଏକ ଶୁମଂବାଦ । ଏହନ୍ୟ ଏହି ଖୋଯାବ ଦେଖାଯ ଆମାହତାଯାଳାର ‘ହାମଦ’ କରିବେ ଏବଂ ଲୋକକେ ତାହାର ସ୍ଵପ୍ନଟି ବଲିବେ ।’ ଅନ୍ତରେ ଏକ ରିଓ୍ୟାତେ ଆହେ : ‘ଆପନ ବନ୍ଦୁଗଣେର ନିକଟ ବଲିବେ ଏବଂ ଯଥନ ମେ କୋନୋ କୁସ୍ପ ଦେଖେ, ଉହା ଶୟତାନୀ ସ୍ଵପ୍ନ । ଉହାର ଅନିଷ୍ଟ ହଇତେ ଖୋଦା-ତାଯାଳାର ପାନାହ, ତାହାର ଆଶ୍ରୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିବେ । କାହାରୋ ନିକଟ ତାହା ବଲିବେ ନା । ଯଦି ମେ ଏକପ କରେ, ତବେ ଉହାର ଅନିଷ୍ଟକାରିତା ନିରାପଦ ଥାକିବେ ।’

[ ‘ବୁଖାରୀ ; ‘କିତାବୁ-ତା’ବୀର ; ‘ବା’ବୁରୋଇଯା ମିନାଲ୍ଲାହ ; ୨୦୧୦୩୪ ପୃଃ ।

୫୪୮ । ହସରତ ଜାବେର ବାଧ୍ୟାଲ୍ଲାହ ଆନନ୍ଦ ବଲେନ ଯେ, ଆଁ-ହସରତ ସାଲାଲାହ ଆଲାଇହେ ଓଯା ସାଲାମ ଫରମାଇଯାଇନେ : ‘ଯଥନ ତୋମାଦେର କେହ କୋନୋ କୁସ୍ପ ଦେଖେ, ମେ ତାହାର ବାମ ପାଶେ ତିନବାର ଥୁ ଥୁ ଦିବେ ଏବଂ ଶୟତାନ ହଇତେ ଆମାଲ ତାଯାଳାର ତିନବାର ପନାହ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିବେ ଏବଂ ପାଶେ’ ଶଫନ କାରିଯାଇଛେ, ଉହା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବେ ।’

[ ‘ମୁସଲିମ ; କିତାବୁରୋଇଯା ୧-୨୫୮ ପୃଃ ]

[ ‘ହାଦିକାତୁଲ ସାଲେହୀନ ଗ୍ରନ୍ଥର ଧାରାବାହିକ ଅନୁବାଦ ।

- ଏ, ଏଇଚ, ଏମ, ଆଲୀ ଆନନ୍ଦ୍ୟାର

হ্যরত ইমাম মাহদী (আঃ)-পুর

# অন্ত বানী

রেসালতের দপ্তরে তোহীদ

“এই বিপদসঙ্কল তমাসাচ্ছ্র যুগে মুসলমানদের মধ্যে একপ লোকেরও স্থিতি হইয়াছে যাহারা হ্যরত নবী আকবাম সালাল্লাহু আলাইহে ওয়া সালামের উপর ঈমান রাখা এবং তাহার পয়রবী ও অনুবর্তিতা করা জরুরী বলিয়া জ্ঞান করেন না এবং শুধু খোদাতায়ালাকে এক ও অন্ধিতীয় বলিয়া মানাকেই বেহেষ্টে যাওয়ার ( তথা নাজাত লাভের ) জন্য যথেষ্ট মনে করেন ..... ।

প্রত্যেক বিবেক-বুদ্ধি সম্পন্ন ব্যক্তিই বুঝিতে পারেন যে, উল্লিখিত আকীদা বা ধারণা অনুযায়ী নবীগণের আবির্ভাব অবান্তর ও অর্থচীন বলিয়াই সাধ্যস্ত হয় কেননা যদি কোন ব্যক্তি নবীগণকে প্রত্যখ্যান করিয়াও, শুধু খোদাতায়ালার একত্বে বিশ্বাস রাখিয়া নাজাত লাভ করিতে পারে, তাহা হইলে ইহার পরিপ্রেক্ষিতে তাহাও মনে করিতে হইবে যে, নবীদিগকে আলাহুত্তায়ালা জগতে বৃথাটি প্রেরণ করিয়া আ সংষাচেন ; তাহাদের ব্যক্তিমূলকেও কাঙ্গ চলিতে পারিত এবং তাহাদের অতিথি বা প্রেরণের বিশেষ কোন প্রয়োজন ছিল না । তেমনি যদি ইহা সত্য হয় যে শুধু খোদাতায়ালাকে ‘ওয়াহেদ লাশালীক’ বলাই যথেষ্ট হয়, তাহা হইলে ‘লা ইলাহা ইল্লাল্লাহে-এর সহিত যে ‘মুহাম্মাদুর রশুলুল্লাহ’-কে বাধ্যতামূলক ভাবে সংযুক্ত করা হইয়াছে – ইহাও এক প্রকারের শিরুক বা অংশীধারীতার শামিল । প্রকৃতপক্ষে এই মতবাদের অনু-সারীগণ ‘মুহাম্মদুর রশুলুল্লাহ’ বলাও শেরুক বলিয়া মনে করেন এবং খোদাতায়ালার নামের সঙ্গে কাহারও নামের সংযোগ না করাতেই খোদাতায়ালার পূর্ণ তোহীদ নিহিত বলিয়া ধারণা করেন, এমনকি তাহাদের ধারণা অনুযায়ী ইসলাম ধর্ম পরিত্যাগ করিলেও নাজাত লাভে কোনই প্রতিবন্ধক তার স্থিতি হয় না ; যেমন একই দিনে সকল মুসলমান যদি আঁ-হ্যরত সালাল্লাহু আলাইহে ওয়া সালামের নবুওতকে অস্বীকার করিয়া বিপথগামী দার্শনিকের ঘায় নিছক তোহীদে বিশ্বাসকেই যথেষ্ট মনে করেন এবং নিজেদের জন্য পবিত্র কুরআন এবং রশুলুল্লাহ ( সালাল্লাহু আলাইহে ওয়া সালামের নবুওত )-এর পয়রবীকে প্রয়োজনীয় বলিয়া মনে না করেন বরং উহা প্রত্যাখ্যানও করেন, তাহা হইলে তাহাদের ধারণা অনুযায়ী এই সমস্ত লোক মুবতাদ ( ধর্মত্যাগী ) হওয়া সত্ত্বেও নাজাত লাভ করিবে এবং নিঃসন্দেহে জারাতে প্রবেশ লাভ করিবে ।

কিন্তু সামাজিক-বিবেক সম্পন্ন ব্যক্তিরও ইহা অজানা নয় যে সাহাবা ( রাজিয়াল্লাহু আনহুম )-এর যুগ হইতে আমাদের যুগ পর্যন্ত সকল ইসলামী ফেরকার একথায় ঐক্যমত রহিয়াছে যে, ইসলামের হাকীকত বা প্রকৃত স্বরূপ ও তত্ত্ব এই যে, এক ব্যক্তি যেমন খোদাতায়ালাকে এক ও অন্ধিতীয় বলিয়া জ্ঞান করিবে এবং তাহার অতিথি ও একত্বের উপর ঈমান আনিবে, তেমনি তাহার জন্য আঁ-হ্যরত সালাল্লাহু আলাইহে ওয়া সালামের নবুওত এবং কুরআন শরীফে লিপিবদ্ধ যাবতীয় বিষয়ের উপর ঈমান রাখা ও সমামভাবে জরুরী । ইহাই

ସେ ବିଷୟ ସାହା ଶୁଣୁ ହିତେ ମୁସଲମାନଦେର ଅନ୍ତରେ ପ୍ରବିଷ୍ଟ ଓ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ କରା ହଇଯାଛେ ଏବଂ ଏହି ମୁସଲମାନଙ୍କ ଆକୀଦା ରାଖାର କାରଣେଇ ସାହାରା କେରାମ (ଶା:) ପ୍ରାଣ ବିସର୍ଜନ କରିଯାଛେନ ଏବଂ ବହୁ ସତ୍ୟନିଷ୍ଠ ମୁସଲମାନ ସାହାରା ହ୍ୟରତ ନବୀ (ସା:) -ଏର ଜୀବଦ୍ଧଶାୟ କାଫେରଦିଗେର ହାତେ ବନ୍ଦୀ ହଇଯା ପଡ଼େନ ତାହାଦିଗଙ୍କେ ବାର ବାର ତାକୀଦ କରା ହଇଯାଛେ ଯେ, “ଆ-ହ୍ୟରତ (ସାଲାମାହୁ:) -କେ ଅସ୍ତ୍ରୀକାର କରିଲେ ଆମାଦେର କବଳ ହିତେ ରେହାଇ ପାଇବେ” । କିନ୍ତୁ ତାହାରା କିଛୁତେହି ତାହା ଅସ୍ତ୍ରୀକାର କରେନ ନାହିଁ ଯରଂ ସେ ପଥେଇ ପ୍ରାଣ ବିସର୍ଜନ କରିଯାଛେ । ଏ ସକଳ ବିଷୟ ଇସଲାମେର ଇତିହାସେ ଏମନଇ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ଯେ ଇସଲାମୀ ଇତିହାସ ସମ୍ବନ୍ଧେ ସାମାନ୍ୟ ଜ୍ଞାନେର ଅଧିକାରୀ ସ୍ୱକ୍ଷିତ ମାତ୍ରାଇ ଆମାର ଉତ୍ତର ବର୍ଣ୍ଣନାକେ ଅସ୍ତ୍ରୀକାର କଟିଲେ ପାରେନ ନା ।

ଅନ୍ତଃପର ଇହାଓ ଅର୍ଥବ୍ୟ ଯେ, ଇସଲାମୀ ଯୁଦ୍ଧାବଳୀ ଯଦିଓ ଆତ୍ମରକ୍ଷାମୂଳକ ଛିଲ ଅର୍ଥାଏ କାଫେରଦେର ପକ୍ଷ ହିତେ ଉତ୍ତାଦେର ସ୍ଵତ୍ରପାତ କରା ହଇଯାଛିଲ ଏବଂ ଆବସେର କାଫେରଗଣ ଦ୍ୱୀନେ-ଇସଲାମ ସାବା ଆରବଦେଶେ ବିଜ୍ଞାର ଲାଭ କରିଯାଇ ସାଗ୍ରହୀର ଆଶକ୍ଷାଯ ନିଜେଦେର କ୍ରମାଗତ ଆକ୍ରମଣ ହିତେ ବିରତ ହର ନାହିଁ ଏବଂ ସେଇ ଜନ୍ମ ଆ-ହ୍ୟରତ (ସାଲାମାହୁ:) -କେ ମଜଲୁମ ଓ ଅତ୍ୟାଚାରିତଦିଗଙ୍କେ ଐ ସକଳ ଫେରାଉନଦେର ହାତ ହିତେ ରକ୍ଷା କରାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ତାହାଦେର ସହିତ ଯୁଦ୍ଧ କରାର ଆଦେଶ ମାନ କରା ହଇଯାଛିଲ । କିନ୍ତୁ ଇହାତେଓ କୋନ ସମେହ ନାହିଁ ଯେ, ଉତ୍ତାର ପରାଣ ଯଦି କାଫେରଦିଗଙ୍କେ ଏହି ପ୍ରତାବ ଦେଇବା ହିତେ ଯେ, ଆ-ହ୍ୟରତ (ସାଲାମାହୁ:) -ଏର ନ୍ୟୁଣ୍ଟ ସ୍ଵୀକାର କରା କୋନ ଜରୁରୀ ବିଷୟ ନଯ ଏବଂ ଏହି ମହାମାସିତ ରମ୍ଜଲେର ଉପର ଟୀମାନ ଆନ୍ୟନ ନାଟାତ ଲାଭେର ଶର୍ତ୍ତ ନଯ ବରଂ ନିଜସ୍ଵ-ଭାବେ ଖୋଦାକେ ଏକ ଓ ଅଦ୍ଵିତୀୟ ବଲିଯା ଜ୍ଞାନ କର, ଯଦିଓ ଆ-ହ୍ୟରତ ସାଲାମାହୁ ଆଲାଇହେ ଓୟା ସାଲାମେର ଅସ୍ତ୍ରୀକାରୀ ଓ ବିରୋଧୀ ଏଥି ଶକ୍ତ ହଇଯା ଥାକ ଏବଂ ତାହାକେ ନିଜେଦେର ସର୍ବମୟ ନେତା ଓ ପଥପ୍ରଦର୍ଶକ ବଲିଯା ମାନାର ପ୍ରୟୋଜନ ନାହିଁ, ତାହା ହିଲେ ଏତ ରତ୍ନପାତେର ଉପକ୍ରମ ସ୍ଥିତ ନା । ବିଶେଷତଃ ଇଲ୍ଲାହିଗଣ ସାହାରା ଖୋଦାକେ ‘ଓୟାହେଦ ଲା ଶରୀକ’ ବଲିଯାଇ ମାନିତ, କି କାରଣେ ତାହାଦେର ସହିତ ଏତ ଯୁଦ୍ଧ କରିତେ ହଇଲ ? ଏମନ କି କୋନ କୋନ କ୍ଷେତ୍ରେ କରେକ ହାଜାର ଇଲ୍ଲାହିକେ ବନ୍ଦୀ କରାର ପର ଏକଇ ଦିନେ ହତ୍ୟା କରିତେ ହଇଯାଛେ । ଏତଦ୍ବାରା ସ୍ପଷ୍ଟତଃ ବୁଝା ଯାଯ ଯେ, ଯଦି ଶୁଦ୍ଧ ତୌହିଦିହି ନାଜାତେର ଜନ୍ମ ଯଥେଷ୍ଟ ହିତ, ତାହା ହିଲେ (ବିବାଦମାନ) ଇଲ୍ଲାହିଦେର ସହିତ ଅସଥା ଯୁଦ୍ଧ କରା ଏବଂ ତାହାଦେର ହାଜାର ହାଜାର ବାକ୍ତିକେ କତଳ କରା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅମ୍ବତ ଓ ହାରାମ ବଲିଯା ସାବ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ହିତ । ଆର ସ୍ୱର୍ଗ ଆ-ହ୍ୟରତ ସାଲାମାହୁ ଆଲାଇହେ ଓୟା ସାଲାମାହୁ ବା କେନ ଐ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ କରିଲେନ ? ତିନିଓ କି କୁରାନ ଶରୀଫେର ଶିକ୍ଷା ଜ୍ଞାତ ଛିଲେନ ନା !!

ପ୍ରକୃତପକ୍ଷେ ଖୋଦାତ୍ତାଯାଲାର ସକଳ କିତାବେ ଯଦି ଗଭୀର ଦୃଷ୍ଟିପାତ କରା ହୟ, ତାହା ହିଲେ ଜାନା ଯାଯ ଯେ, ସକଳ ନବୀ ଏହି ଶିକ୍ଷାଇ ଦିଯା ଆସିଯାଛେନ ଯେ, ‘ଖୋଦାତ୍ତାଯାଲାକେ ଓୟାହେଦ ଲା-ଶରୀକ ବଲିଯା ମାନ ଏବଂ ଇଲ୍ଲାହି ମନେ ଆମାଦେର କେସାଲତେର ଉପରାଣ ଟୀମାନ ଆନ ।’ ସେଇଜନ୍ ଇଲ୍ଲାହି ଇସଲାମୀ ଶିକ୍ଷାର ସାରା କଥା ହିସାବେ ଏହି ଛୁଟି ବାକ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧ ଉତ୍ସତକେ ଶିଖାନ ହଇଯାଛେ :— ‘ଲା ଇଲାହା ଇଲାମାହୁ ମୁହାମ୍ତର ରମ୍ଜଲୁମାହୁ’—ଆଲାହୁ ବିନ୍ନ କୋନ ମାବୁଦ ନାହିଁ, ମୋହାମ୍ମଦ (ସା:) ଆଲାହୁର ରମ୍ଜଲ ବା ପ୍ରେରିତ ମହାପୁନ୍ଧର ।’ (ହାକୀକାତୁଳ ଓହୀ, ପୃଃ ୧୦୯-୧୧) (କ୍ରମଶଃ) ଅନୁବାଦ :—ମୋଃ ଆହୁମ୍ଦ ସାଦେକ ମାହୁମୁଦ, ସଦର ମୁଖସବୀ ।

## জুমার খোৎবা

### সৈয়দনা হ্যরত খলিফাতুল মসীহ সালেস (আইং)

[ ১৯শে ডিসেম্বর, ১৯৮০ তারিখে মসজিদে আকসা রাবণ্যায় প্রদত্ত ]

সালাম। জলসার দায়িত্ব এত বড় যে, আল্লাহতায়ালার ফজল ব্যতিরাকে ইহা পূর্ণ সম্পাদন করা মানুষের সাধ্যাতীত ব্যাপার।

এই জলসার উচ্ছব্য হইল এক জামাতের তরবিয়ত করা যে জামাতের উপর এই জামানায় সারা জগত ব্যাপী ইসলাম প্রচারের কার্যভার গ্রান্ত করা হইয়াছে।

তোমরা তোমাদের দায়িত্বাবলী সারা বৎসরব্যাপী পালন করিতে থাক এবং ইসলামের সৌন্দর্য ও আলো নিজেদের জীবনে স্থান করিয়া জগতের জন্য অমৃতা ও আদর্শ হও।

তাহাতে ও সুরা ফাতেহা পাঠের পর ইজুর বলেন :—

কিভিন ইমফেকশনে যে দৌর্বল্য সৃষ্টিকারী ঔষধ ডাক্তার দিয়াছিলেন ( যদিও ইমফেকশন সারিয়া গিয়াছে তথাপি উহা আরও ব্যবহার করিতে বলিয়াছেন ) আজ উহা সেবনে তৃতীয় সপ্তাহ শেষ হইতে চলিয়াছে। যে দুর্বলতা হোগে সৃষ্টি হয় উহা হইতে তো আল্লাহতায়ালা অব্যাহতি দান করিয়াছেন কিন্তু যে দুর্বলতা মানুষের তৈরী ঔষধে ঘটিয়া থাকে, সেই দুর্বলতা ঘটিতেছে এবং কিছুটা বৃদ্ধিও পাইতেছে। ডাক্তারী পরামর্শাদ্যায়ী আরও এক সপ্তাহকাল অর্ধ দাগ হিসাবে সেই ঔষধ সেবন করিতে হইবে। এবং আমার ইচ্ছা পূর্ণ সপ্তাহের পরিবর্তে ছয় দিন ব্যবহার করিব কেননা সপ্তম দিন জলসার সূচনা, এবং প্রত্যেক একাব্দের কাজ তখন অনেক বাড়িয়া যায়। বন্ধুগণ দোওয়া করুন, ঔষধ জনিত দুর্বলতার মোকাবেলায় অধিক শক্তি যেন আল্লাহ দান করেন যাহাতে পূর্ণ স্বাস্থ্য এবং কর্ম-ক্ষমতার সহিত আমি আমার দায়িত্বাবলী সম্পাদন করিতে পারি। আল্লাহতায়ালা আপনাদিগকেও সুস্থ রাখুন এবং আপনাদের শক্তিনিয়ন্ত্রণ ও কর্ম ক্ষমতাকে নিরাপদ ও বজায় রাখুন। আমীন।

সালাম। জলসা প্রায় আসিয়াই গিয়াছে। ২২ তারিখ হইতে জলসার ব্যবস্থাপনার কাজ আরম্ভ হইয়া যায়। প্রতি বছরই যেহেতু জলসা আসে, এবং সহজভাবে, আনন্দ, উৎসাহ ও আল্লাহতায়ালার বরকত ও আশিস এবং রহমতের সহিত অতিবাহিত হয়, সেই জন্য সাধারণভাবে বন্ধুগণ সালাম। জলসায় যে কত বড় দায়িত্বার জামাতের বন্ধুগণের তথা আমার উপরও এবং আপনাদের উপরও ন্যাস্ত হয়, তাহা অনুভব করিতে পারেন না। বিগত বৎসর (১৯৭৯ইং সনে) আমাদের সতর্কতামূলক পরিসংখ্যান অনুযায়ী দেড় লক্ষ পুরুষ ও মহিলা সালাম। জলসায় শামিল হইয়াছিলেন এবং আমাদের হিসাব অনুযায়ী প্রায় বিশ হাজার সংখ্যক আমাদের

সেই সকল বন্ধুও ছিলেন, যাঁহারা তখনও আমাদের জামাতে দাখিল হন নাই। অবশ্য তাহাদের অনেকে পরে দাখিল হইয়াছেন, আর অনেকে হন নাই। কেননা ধর্মের সম্পর্ক হৃদয় ও মনের সহিত। যতক্ষণ হৃদয়ঙ্গম না হয়, মন সাই না দেয়, ততক্ষণ পর্যন্ত কাহারও কোন আকাশে গ্রহণ করা উচিত নয়। অন্থায় উহা হইয়া থাকে নেফাক বা কপটতা। এবং নেফাক বা কপটতা ইসলাম পছন্দ করে না। যাহা হউক, এ বৎসর আমরা আশা করিতেছি যে, বিগত বৎসর অপেক্ষা এই বৎসর বন্ধুগণ—আহমদীরাও এবং যাহারা আমাদের বন্ধু এবং আমাদের সহিত পরিচয় ও সম্পর্ক রাখেন তাহারাও অধিক সংখ্যায় জলসায় যোগদান করিবেন। সেই অনুপাতে কাজও বাড়িয়া যাইবে। আর সেই অনুপাতে আমাদের দায়িত্বাবলীও বৃদ্ধি পাইবে, আমাদের তদবির-প্রয়াসকেও আনুপাতিকরণে প্রসারিত করিতে হইবে, আমাদের efficient হইতে হইবে এবং তদনুপাতে অধিকতর দোওয়াও কঠিতে হইবে। আসল কথা এই যে দোওয়া ব্যক্তিরকে তো কোন কিছুই হয় না, হইতে পারে না।

আমি চিন্তা করিয়া থাকি, বল বার আমার চিন্তায় আসিয়াছে যে এত বিশাল জনসমা-বেশকে রোগ-ব্যাধি হইতে নিরাপদ রাখা মানুষের ক্ষমতার আওতাভুক্ত ব্যাপার নয়। প্রবল শীতকালে নিজেদের ঘর-বাড়ী ছাড়িয়া আসিয়া প্রায় দেড় লক্ষাধিক মানুষ এখানে মনবেত ইন এবং দৈহিক মুখ-সাছন্দ বিস্তৃত হইয়া মনের খুরাক ও জ্বালার মুখ-শান্তির উপকরণ অন্বেষণে বাস্তু থাকেন তাহারা। প্রায় চার পাঁচ বৎসর পূর্বের কথা, আমি যখন জলসার উদ্বোধন কঠিতে আসিলাম, তখন বির-বির বৃষ্টি আরম্ভ হইয়া গেল। তীব্র হিমেল বাতাস বহিত্তেছিল, তারপর উপর হইতে বর্ষাপত শুরু হইয়া গেল কিন্তু বন্ধুগণ (শ্রোতামণ্ডলী) ক্ষমতা হানেই বসিয়া থাকিলেন। তারপর আমার মনে পড়িল, অনেকের কাছে চাদর রহিয়াছে—সাধারণতঃ কৃষক শ্রেণীর ভাইগণ নিজেদের সঙ্গে চাদর রাখেন, কিন্তু সেগুলি তাহারা তখন গায়ে দেতে ছিলেন না। আমাকে বলিতে হইল, ‘আপনা চাদর গায়ে দিন।’ তখন তাহারা গায়ে চাদর আবৃত করিলেন। যে সকল বিদেশী আসিয়াছিলেন তাহারা ইহাতে এতই প্রভাবান্বিত ও অভিভূত হইলেন যে আপনারা উহা অনুমানও করিতে পারেন না। একজনকে আমি জিজ্ঞাসা করিলাম, ‘এখানে কোন বিষয়টি আপনার মনে সব চাহিতে বেশী রেখাপাত করিয়াছে?’ একজন আফ্রিকান বন্ধু বলিলেন, ‘জলসার ঐ-দৃশ্যটি দেখিয়া।’ সুতরাং নিদ্রাধায় নিজেদের আরাম মুখ খোদাতায়ালার সমীপে উৎসর্গ করিয়া থাকেন তাহারা। এবং তাৰ শক্তিৰ যিনি মালিক, যাঁহার মুঠিৰ মধ্যেই রহিয়াছে স্বাস্থ্যাদান ও স্বাস্থ্য কায়েম রাখা, তিনিই তাহাদের নিয়াপ্তার ব্যবস্থা করিয়া দেন। উহা করিবার আমারও কোন ক্ষমতা নাই, আপনাদেরও নাই। যদি আল্লাহতায়ালার ফজল আমাদের সহায়ক না হয়, তবে ইহা মোটেই সম্ভবপ্রয় নয়।

তারপর আওয়ার ব্যবস্থা, আর তাহাও দুই ঘট্টার মধ্যেই সম্পূর্ণ সমাধান হইয়া যায়। দুইদিক হইতে—স্বেচ্ছাসেবী খেদমতগারগণও চেষ্টা করেন যাহাতে হ্যৱত ইমাম মাহদী মসীহ মণ্ডে (আঃ)-এর মেহমানগণের যেন কোন কষ্ট না হয়, আর যাঁহারা হ্যৱত আকদামের

মেহমান, তাহারাও বলেন, “আমাদের এখানে আসিয়া কী কষ্ট হইতে পারে ! আমরা যদি অর্ধেক ঝটি থাই, পেটপুতি না করি, তাহাতেও আমাদের কোন কষ্ট নাই। কেননা দৈহিকক্রপে আমরা অর্ধাহার করিলেও অস্তদিকে রহানীক্রপে আমরা তো প্রচুর খুরাক প্রাপ্ত হইতেছি !”

কয়েক বৎসর পূর্বের কথা, নানবাই ( ঝটি অস্ততকারী মজুরগণ ) যাহারা কাজ করার জন্য সালানা জলসার সময় বাহির হইতে আসে তাহারা পরম্পর বাগড়ায় লিপ্ত হইয়া পড়ে। উহাতে বেশ সময় নষ্ট হইয়া যায়। ফজরের নামাজের জন্য আমি মসজিদে যাইতেছিলাম, আমাকে জানান হইল যে, “আজ যথাসময়ে ঝটি প্রস্তুত হইতে পারিবে না। কেননা তাহারা বাগড়া করিয়াছে এবং কয়েক ঘণ্টা যাবৎ ঝটি পাক করে নাই। ঘোষণা করিয়া দিন, বন্ধুরা যেন একটি কঙ্গুয়া ঝটি নেন।” যাহা হউক, আমি ফজরের নামাজের পর বন্ধুদিগকে বলিলাম, ‘অবশ্য এই, সেজন্য আমরা সকলই যাহাদের ঘরে ঝটি তৈরী হইতেছে তাহারাও মাত্র একটি করিয়া ঝটি থাইবে। আরও বলিলাম, আমিও একটিই থাইব। ইহা তো এক সাময়িক ব্যাপার ছিল। আমাকে কোন কোন বন্ধু জানাইয়াছেন, হাজার হাজার ব্যক্তি একুপও ছিলেন যাহারা বলিতে চিলেন, ‘এখন একটি ঝটি বদি থাইতে হয়, তাহা হইলে জলসার সময়ে একটি ঝটিই থাইব এবং কোনরূপ বোবার স্থষ্টি করিব না।’ এখন তো অধিকাংশ ঝটি তৈরীর কাজ মেশিনে হয়। তন্মুস এবং মেশিনের ঝটির মধ্যে কিছুটা পার্থক্য আছে। মেশিনের ঝটিতে তেমন স্বাদ লাগে না যেমন স্বাদ রহিয়াছে তন্মুসের ঝটিতে। ইহা শীঘ্ৰ বাসী হইয়া যায়, বেশীক্ষণ টাটকা থাকে না। ওয়াল্লাহু আলাম। যাহা হউক,— একটি জিন্দা জামাত। অবশ্য আমাকে তাহারা লিখিয়া থাকেন, অমুক ঝটি আছে, উহা দূর করার চেষ্টা করা হউক।’ আমি তাহাতে আনন্দ বোধ করি। যেখানেই কোন দুর্বলতা পরিলক্ষিত হয় উহা আমাকে জ্ঞাত করা উচিত। যদি উহা দূর করা সম্ভব না হয়, তাহা হইলে সেই দুর্বলতা জনিত কষ্ট আমাদের সহ করা উচিত।

তারপর সফরের কষ্ট আছে। জলসা উপলক্ষ্যে আহমদীগণ যে সকল বোগীতে সফর করেন সেগুলিতে মাছুরের এত ভীড় থাকে যে, তাহাদের নিঃখাস-প্রশাস এবং দেহেত্যাপ বোগীর মধ্যে শীতের পরিবর্তে গ্রীষ্মের অবস্থায় উন্নত ঘটাইয়া দেয়। এসকল প্রকারের কষ্ট বরণ করিয়া, নিজেদের অবর্তমানে গৃহের ব্যবস্থা করিয়া বা অর্ধ ব্যবস্থায় রাখিয়া, আবার অনেক সময় অব্যবস্থার মধ্যেই ফেলিয়া খোদাতায়ালা এবং মোহাম্মদ সাল্লাল্লাহু আলাইহে ওয়া সাল্লামের আওয়াজ শব্দগের জন্য এবং তাহার পদচিহ্নাবলী আনিবার উদ্দেশ্যে তাহারা এখানে চলিয়া আসেন যাহাতে তাহারা নিজেরাও নবী আকরাম ( সাল্লাল্লাহু : )— এর পদাঙ্ক অনুসরণে স্বীয় ক্ষমতালুঘায়ী সেই উচ্চ মার্গের দিকে অগ্রসর হইতে পারেন, যেখানে স্বীয় মহান ও পূর্ণতম ক্ষমতালুঘায়ী হ্যরত মোহাম্মদ সাল্লাল্লাহু আলাইহে ওয়া সাল্লাম পৌছিয়াছিলেন অর্থাৎ খোদাতায়ালার রহমতের ছায়া এবং তাহার রেজামন্দীর আরাতালয়ের দিকে।

এখানে যে আমাদের স্বেচ্ছাসেবীগণ আছেন তাহাদের একাংশের সহিত আমাদের ব্যবস্থাপকদিগের একাংশের সংঘর্ষ' বাজিয়া থাকে, এবং বাজিয়া থাকিবে। হয়ত কেহ কেহ এমনও থাকিতে পারে, যে জলসাতে স্বেচ্ছামূলক খেদমত পালনে আগ্রহ রাখে না কিন্তু ইহাও ঠিক যে, কিছু সংখ্যক বিশেষ ও যুবক এমনও আছে যাহারা কাজ হইতে উৎসাহ হইয়া যায় অথবা অনুপস্থিত থাকে। এবং আমি অনেক অনুসন্ধান করিয়া দেখিয়াছি—আমি জলসা সালানার প্রধান ব্যবস্থাপক হিসাবেও নিয়োজিত ছিলাম—তাহাদের প্রতি অসন্তুষ্টি ও প্রদর্শন করিয়াছি আমার ইহা জানা সত্ত্বেও যে যে সকল বাড়ীতে স্বয়ং বহু মেহমান অবস্থানরত আছেন তাহাদিগকে তাহাদের ঘরের সেই সকল মেহমানকেও খাওয়ানোর ব্যবস্থা করিতে হইবে; সেইজন্ত তাহারা প্রকারাস্তরে জলসার কাজটি করিতেছে কিন্তু এইরূপে তাহারা তনজীম তথা সাংগঠনিক ব্যবস্থার বাহিরে চলিয়া যায়। এই সংঘর্ষ' এই জন্য জারী থাকা উচিত যাহাতে অবজ্ঞা বা দৈশথিল্যের ফলে এই অসামান্য সওয়াব হইতে বঞ্চিত হব এমন কেহ যেন না থাকে।

উপস্থিত আমি জ্ঞান দিতেছি এই কথার উপর যে, এত মহান দায়িত্ব, এত বড় জিন্মাদাবী যে, ইহা সাফল্যের সঙ্গে সম্পূর্ণ করা আদো মানবের পক্ষে সম্ভব নয়, যতক্ষণ পর্যন্ত না আল্লাহতায়ালার কৃপা ও ফজল তাহার সহায়ক হয়। খোদাতায়ালা বলেন :

قَلْ مَا يَعْلَمُ بِكُمْ رَبُّ الْفَرْقَانِ (الْفَرْقَانِ : ٧٤)

মোহাম্মাদ রশুলুল্লাহ (সা:)—এর মাধ্যমে আল্লাহতায়ালা ঘোষণা করিতেছেন এই যে, “আল্লাহ তোমাদের কৌ পরোয়া করিবেন যদি না তোমরা দোওয়া ও এন্টেগফার এবং তোৰাৰ মাধ্যমে তাহার রহমত ও ফজলকে আকর্ষণ ও আহরণ কর ?” আৱ আমাদের আবশ্যিক জন্য বলিয়াছেন :

أَمْوَالِيْ أَسْتَجْبَ بِكُمْ (الْمُوْمِنِ : ٦١)

‘আমার নিকট দোওয়া কর, আমি তোমাদের দোওয়া করুল করিব।’ এই পার্থিব জীবনেও এবং পরমার্থিব (রহানী) জীবনেও মানুষ কামালিয়ত বা উৎকর্ষ ভখনই লাভ করিতে পারে, যখন সে দোওয়া এবং এন্টেগফারের পরিণামে খোদাতায়ালার নিকট তাহার গোনাহ ক্ষমা করাইতে থাকে এবং তাহার ফজল ও কৃপা লাভে সক্ষম হয়। স্বতরাং খোদাতায়ালার এই আদেশ ও তাহার সতর্কবাণী “মা ইয়া বাউ বেকুম রাববী” এবং খোদাতায়ালার পক্ষ হইতে প্রদত্ত সুসংবাদ—‘উদ্ভূনী’ তন্মুখায়ী তোমরা প্রার্থনা বর, তোমাদের প্রার্থনা বদ করা হইবে না। “আসতাজিব লাকুম” অর্থাৎ যদি রিদ্বারিত শর্তাবলী সহ দেখিয়া কর, আছেয়ী ও বিনয়ের সতিত যদি দোওয়া কর, সর্বোত্তমাবৈ অহংকারকে হন্দয় হইতে অন্তিম করিয়া আমার নিকট দোওয়া কর, জীবনের সর্বস্বরে অহংকারকে কোথাও শান না দাও, যদি প্রত্যোভের সহিত সবিলয়ে কথা বল ও কাহারও উপর নিজের বড়াই প্রদর্শন না কর এবং আমার খাদেম ও দাস হিসাবে আমার স্ফুরণ সেবা করিতে থাক, তাহা হইলে ঐন্দ্রপ দোওয়া করিলে আমি তোমাদিগকে প্রার্থিত সব কিছুই দান করিব। স্বতরাং চাহ, তোমাদের ববের নিকট চাহ, বিশেষত্বঃ এই দিনগুলিতে জলসার কামিয়াবী যাচন।

କର । ସେ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଏଇ ଜଲସାର ଭିତ୍ତି ହାପନ କରା ହିଁଯାଛେ ଅର୍ଥାଏ, ଏକଟି ଆମାତ ଯେନ ତରବିଯତ ଲାଭେ ମକ୍ଷମ ହୟ ସେ ଜାମାତେର କ୍ଷକ୍ଷେ ସମଗ୍ର ଜଗଂ ବ୍ୟାଶୀ ତବଲୀଗେ-ଇସଲାମେର ଦାୟିତ୍ୱ ଆଣିତ—ସେ ଆମାତକେ ମାନବଜୀବିତର ଅନ୍ତର ପ୍ରେମ ଓ ଭାଲୁଷାସାର ଦ୍ୱାରା ଆଲ୍ଲାହୁତାୟାଳା ଓ ହ୍ୟରତ ମୋହାମ୍ମଦ (ସାଃ)-ଏର ଜନ୍ମ ଜୟ କରିତେ ହିଁବେ । ଏକଟି ନାତିଦୀର୍ଘ ପାଠ୍ୟସୂଚୀ (course) କିନ୍ତୁ ଅଭ୍ୟନ୍ତ ବ୍ୟାପକ ଓ ସାମଗ୍ରିକ । ଦୋଷ୍ୟା କର, ଖୋଦାତାୟାଳା ତୋହାର ଓୟାଦାରୁଧ୍ୟାୟୀ ତୋମାଦେର ଦୋଷ୍ୟା କବୁଳ କରିବେନ, ସଦି ଶର୍ତ୍ତସମ୍ମତ ହୟ ସେଇ ସକଳ ଦୋଷ୍ୟା । ତାରପର ତୋହାର କୁଦରତେର ଦୃଶ୍ୟାବଳୀ ଅବଲୋକନ କରିତେ ପାରିବେ । ଏହି ପଦ୍ଧତିତେ ନିଜେଦେର ସାହସ ଓ ଉଦ୍ୟମକେ ସମ୍ମରତ କର ଏବଂ ଏଥାନ ହିଁତେ ଫିରିଯା ସାଇୟା (ଜଲସାଯ ଯୋଗଦାନେର ପର ଅତ୍ୟାବର୍ତ୍ତନକାରୀଗଣ ଏବଂ ସ୍ଵ ସ୍ଵ ହାନେ ଅବସ୍ଥାନକାରୀଗଣଙ୍କ) ନିଜେଦେର ଦାୟିତ୍ୱାବଳୀ ସ୍ଵସମ୍ପଦ କର ଏବଂ ଇସଲାମେର ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଓ ଆଲୋ ନିଜେଦେର ଭୌବନେ କ୍ରପାୟିତ କରିଯା ହ୍ୟରତ ନବୀ ଆକରମ (ସାଃ)-ଏର ପଦାଙ୍କାନ୍ତମାରୀ ହେ ଏବଂ ଜଗତେର ଜନ୍ୟ ଏକ ନମୂନା ଓ ଆଦର୍ଶ ହାପନ କର । ଆଲ୍ଲାହୁତାୟାଳା ଆମାଦେର ସକଳକେ ଇହାର ତୌଫିକ ଦିନ । ଆମୀନ ।

ବନ୍ଦୁଗଣ ଖୁବ ବେଳୀ ଦୋଷ୍ୟା କରନ ଏବଂ ଖୋଦାତାୟାଳାର ନିକଟ ବଲୁନ ଯେ, “ହେ ଖୋଦା ! ଏହି ବୋରୀ ବହଣେ କମତା ଆମାଦେର ନାହିଁ, ସଦି ନା ତୋମାର ଫଜଲ ଓ ତୋମାର ରହମତ ଆମାଦେର ସହାୟକ ହୟ । ତୁମି ନିଜେଇ ଏଇ ଜଲସାର ଭିତ୍ତି ହାପନ କରିଯାଛ ଦୀନେ ଇସଲାମେର ତବଲୀଗ, ପ୍ରଚାର ଓ ପ୍ରସାର ଏବଂ ଆଲ୍ଲାହର ପବିତ୍ର ବାଣୀ ଓ କଲେମାକେ ଗୋରବାୟିତ କରାର ଏବଂ ମୁସଲିମଦିଗେର ତରବିଯତେର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ । ତୁମି ନିଜେ ଆମାଦିଗକେ ଶକ୍ତି ଓ ସାରଥ୍ୟ ଦାନ କର, ଯାହାତେ ଏହି ମହାନ ଓ ମହତି ଜଲସାର ସହିତ ସମ୍ପ୍ରକ୍ରମ ସକଳ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଓ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ସଫଳ ହୟ ଏବଂ ଆମାଦେର ଉପର ତୋମାର ପକ୍ଷ ହିଁତେ କୋନକୁ ଦୋଷ ନା ବର୍ତ୍ତାଯ । ସଦି ତୁମି ନିଜେ ସାହାୟ କର ତବେଠେ ଏହି ସବକିଛୁ ସାଧିତ ହିଁତେ ପାରିବେ । ସଦି ତୁମି ସାହାୟ ନା କର, ତାହା ହିଁଲେ ଇହା ସମାଧାନେର କମତା ଆମାଦେର ନାହିଁ । ବଜୁ ଦୋଷ୍ୟା କରନ । ଏବଂ ଆରା ଦୋଷ୍ୟା କରିତେ ଥାକୁନ । ଆଜ ହିଁତେଇ ଜଲସାର ଜନ୍ମ ଦୋଷ୍ୟା ଆରାନ୍ତ କରିଯା ଦିନ । ଦୁଇ ସପ୍ତାହକାଳ ରହିଯାଛେ, ଏହି ବିଶେଷ ଦୋଷ୍ୟାର ଜନ୍ମ । ବନ୍ଦୁଗଣ ଆସିତେ ଶୁକ୍ର କରିଯା ଦିଯାଛେନ । ତାରପର ଜଲସା ଅନ୍ତିମ ହିଁବେ ଏବଂ ଉହାର ଅରୁଷ୍ଟାନକାଲୀନ ଦାୟିତ୍ୱାବଳୀ ରହିଯାଛେ । ତାରପର ବନ୍ଦୁଗଣ ଫିରିଯା ସାଇୟାବେନ ନିଜେଦେର ଗୃହପାନେ । ଆଲ୍ଲାହୁତାୟାଳା ସର୍ବୋତ୍ତମାନେ ଜଲସାକେ କାମିଯାବ ଓ ସଫଳ କରନ । ଆଗନ୍ତୁକଦିଗକେ ଓ ତଥାକିମ ଦିନ, ତାହାରା ଯେନ ନେକ ଓ ଖୁବି ନିଯାତେ, ଏଥିଲାମ ଓ ଆନ୍ତରିକ ତାର ସହିତ, ବିନ୍ଦୁଚିନ୍ତା ଦୋଷ୍ୟାରତ ଥାକିଯା ସଫର କରେନ ଏବଂ ଏଥାନେ ଅବସ୍ଥାନକାଳେ ସତମିନାହିଁ ଥାକେନ—ଏହି ଉତ୍ତମ ପଦ୍ମା ଓ ଉତ୍ତମ ସେରାତେ ମଞ୍ଜାକୀମକେ ପରିତ୍ୟାଗ ନା କରେନ । ଏଥାନ ହିଁତେ ଅଧିକତର ଫାଯେଦା ତାସିଲ କରିତେ ସଚେଷ୍ଟ ହିଁନ । ବୁଧା କଥା-ବାର୍ତ୍ତା, ଶୋର-ଗୋଲ, ବାଜାରେ ଚିଲ୍ଲା-ଚିଂକାର ହିଁତେ ଆଲ୍ଲାହୁତାୟାଳା ତାହାଦିଗକେ ବୀଚାଇୟା ରାଖୁନ, ଏବଂ ନେକୀର କଥା ବଲିବାର, ନେକ ଆମଲ ସମ୍ପାଦନ କରିବାର ତଥାକିମ ଦିନ, ସେ ସକଳ ନେକୀର କଥା ତାହାର ଶୁଣିବେନ ସେଣ୍ଟଲି ଯେନ ତାହାଦେର ଶୁଣିଶୁଣିତେ ଶୁରକ୍ଷିତ ହୟ, ତଦନ୍ୟୁଧ୍ୟାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନେର ସାହସ ଓ ଉଦ୍ୟମ ତାହାଦେର ମଧ୍ୟେ ସଂପିତ ହୟ ଏବଂ ତାହାର ସକଳଟି

ভয়-ভীতিহীন ও শক্তামৃত অবস্থায় বাস করেন; ছনিয়া ( তথা ছনিয়াদারী অবলম্বনীরা ) তাহাদের প্রতি যে সব কটাক্ষ করিয়া থাকে উহাকে মোটেই ভক্ষেপ না করিয়া মুমেন বান্দাগণের ঘাঁয় নবী আকরাম ( সাল্লাল্লাহু )-এর সাহারার নমুনায় জীবনথাপনকারী হন, এবং আমাদের নিজাম ( সাংগঠনিক ব্যবস্থা ) কে আল্লাহত্তায়ালা তওফিক দিন যেন তাহারা সদাসর্বদা পূর্বের ন্যায় পূর্ণ শান্তি ও স্বস্তির সহিত সকল প্রকারের আশঙ্কামুক্ত শান্তিপূর্ণ পরিস্থিতির মধ্য দিয়া প্রত্যেক প্রকারের সংক্রামক রোগ-বাধি হইতে নিরাপদ থাকিয়া, এই জলসাকে কামিয়াব করিয়া তুলিতে নিজেদের দোওয়ার ফলক্রতিতে সফলকাম হন, খোদাতায়ালার সমীপেও এবং তাহার বান্দাদের দৃষ্টিতেও কৃতকার্য হন। স্মতরাঃ এই দুইটি সপ্তাহ খাসভাবে জলসার সর্বাঙ্গীন সকলতার জন্য দোওয়া করিতে থাকুন এবং খোদাতায়ালার নিকট তাহাদের দোওয়া কুলিয়ত লাভ করুক, তাহারা যাহা চাহেন উহা তাহারা প্রাপ্ত হউন, এবং তিনি যাহা পছন্দ করেন তাহাই তাহারা যাচ্ন। পরিশেষে সকলই যেন খোদাতায়ালার খাঁটি বান্দার পরিণত হন, যাহাতে অগতে ফাসাদ-বিবাদ অপনোদনের কারণ হন, এস্লাহ ও শান্তি স্থাপনের উপায় হন।” আল্লাহভ্যাসা, আমীন।

( দৈনিক ‘আল-ফজল’, ২১শে জানুয়ারী ইং )

শুববাদ :— মৌঃ আহমদ সাদেক মাহমুদ, সদর মুকুবী।

## বাংলাদেশে আঙ্গুমানে আহমদীয়ার

## ৫৮তম সালানা জলসা

তারিখঃ ১৩, ১৪, ও ১৫ই মার্চ ১৯৮১ইং

রোজ শুক্র, শনি ও বুবিবার

স্থানঃ ৪, বকশী বাজার রোড, ঢাকা।

বাংলাদেশ জামাত আহমদীয়ার ৬৮ তম বার্ষিক জলসা ইয়রত আমীরুল মোমেনীন খলিফাতুল মসীত সালেস ( আইঃ )-এর অনুমোদনক্রমে ১৩.১৪, ও ১৫ই মার্চ ১৯৮১ইং তারিখে ৪নং বকশী বাজার রোড, ঢাকায় দারুত তবলীগ প্রাঙ্গণে অনুষ্ঠিত হইবে, ইনশা আল্লাহ।

জলসার সার্বিক বারিয়াবীর জন্য সকল ভাতা ও ভগী খাসভাবে দোওয়া করিবেন। জলসার চাঁদার জন্য প্রত্যেক জামাত ও ব্যক্তি বিশেষের নিকট কেন্দ্রীয় জলসা কমিটির পক্ষ হইতে যে সকল পত্র দেওয়া হইয়াছে তদন্ত্যায়ী প্রত্যেক জামাত এবং ভাতা ও ভগী স্বৰ্য ধার্যকৃত চাঁদা সত্ত্ব কেন্দ্রে প্রেরণ করিয়া আল্লাহত্তায়ালা অশেষ রহমত ও বয়কতের উত্তরাধীকারী হউন। আমীন।

## হ্যরত ইমাম মাহদী (ঘা:)-এর সত্যতা

মূল : হ্যরত মীর্দ্ব বঙ্গীর প্রদীপে মৃহুম্ব অগ্রহ্যদে' খণ্ডিতভুজ মসৈহ সুনী (১৫)।  
( পূর্ব প্রকাশিতের পৰ—৬২ )

হ্যরত মীর্দ্ব সাহেব কর্তৃক তার পিতার নিকট লিখিত একটি পত্র :

হ্যরত মীর্দ্ব সাহেব শীঞ্চল বুবাতে পারলেন যে, কোটি-কাচারীতে যাতায়াত করা এবং সেইসঙ্গে আধ্যাত্মিক অরুশীলন এবং গভীর মনোনিবেশ, পড়াশুনা ও প্রার্থনাপূর্ণ জীবনযাপন করা খুবই কষ্টকর। তাই তিনি তার পিতার কাছে পারিবারিক মামলা-মোকদ্দমা সংক্রান্ত দায়িত্বাবলী হতে তাকে অব্যহতি দেওয়ার জন্য একটি পত্র লিখলেন। প্রচলিত নিয়ম অনুযায়ী তিনি পত্রটি ফার্ম ভাষায় লিখেন। উক্ত পত্রে তিনি লিখলেন (অনুবাদ) :

আমার প্রতি, আমার পিতা !

আপনার উপুর সালাম (শান্তি)। যথার্থ বিনয় এবং নতুন সহ আমি নিম্নোক্ত বক্তব্য আপনার সমীপে আরঞ্জ করছি।

প্রত্যেক বছর আমার বাহিক এবং অভ্যন্তরীণ চোখে গভীরভাবে লক্ষ্য করছি যে, একটা না একটা বিপদ বিভিন্ন দেশ এবং শহরগুলোর উপর আপত্তি হচ্ছে—যার ফলে এক বদ্ধ অন্ত বদ্ধ হতে বিচ্ছিন্ন হচ্ছে, আভীর-বিচ্ছেদ ঘটছে, এবং কোন একটা বছরও যায় না যখন কোন মহান অগ্নিকাণ্ড অথবা প্রলয় সদৃশ্য মহা-বিপদ সংঘটিত হয় না; ফলতঃ এই দুনিয়ার প্রতি আমার হৃদয় অহুমাগণ্য হয়ে পড়েছে এবং আমার মুখ-মণ্ডল ভবিষ্যতের চিন্তা-ভাবনায় বিচলিত হয়ে পড়েছে। প্রায়ই আমার অঙ্গসিঙ্গ বদনে মনে পড়ে শেখ মুসলেহ উদীন সাদী শিরাজীর নিম্নোক্ত বিখ্যাত ছত্রটির কথা :

“এই শৃঙ্খলায়ী জীবনের প্রতি বিশ্বাস করো না; মনে করো না

যে, তুমি চলমান সময়ের খেলা থেকে নিরাপদে রয়েছো।”

ফাররুখ কাদিয়ানীর (হ্যরত মীর্দ্ব সাহেবের প্রথম দিকের কবিতায় ব্যবহৃত নাম) ছুটি লাইন আমার আহত হৃদয়ে লবণের ছিটান ন্যায় যন্ত্রণা দেয় :

“বদুনিয়ায়ে হুঁ দিল মৰান্দ আৱে জওয়াঁ, কে ওয়াকে আজল যে না গাহঁ।”

“এই, দুনিয়ার প্রতি তোমায় হৃদয়কে বেঁধো না যুবক! মৃত্যুর মহাকাল সর্বিকটে রয়েছে।”

সুতরাং আমি আমার ‘বাকী জীবন নিজ’নে তাহা মান্যের কাছ থেকে দূরে কাটাতে ইচ্ছা পোষণ করছি যাতে আমি আমার সমস্ত সময় খোদাতাওলার প্রাণে অতিবাহিত করতে পারি, অতীতের অবহেলার ক্ষতি পূরণ করতে পারি এবং ভবিষ্যত বিপদাবলী হতে নিজেকে রক্ষা করিতে পারি।

“জীবনে ভাটোর টান লেগেছে—সামান্য কয়েক পদক্ষেপ বাকী। সেই প্রিয়তমের জন্য অবশিষ্ট রাতগুলো জেগে থাকাই হবে উন্নত কাজ।”

এই পৃথিবীর কোন শক্তি ভিত্তি নেই—এখানকার জীবনের প্রতি ভরসা নেই। সেই জ্ঞানী, যে অন্দের অবস্থা থেকে শিঙ্কা লাভ করে। ‘ওয়াসসালাম।’

বিঃ দংঃ এই পাত্র আধ্যাত্মিক জীবন ও ঐশ্বী প্রেমের অকৃত্বিম মানসীকতার পরিচালক।

হয়ত মীর্যা সাহেবের পিতার ইন্দ্রকালের পর তিনি আধ্যাত্মিক অনুশীলন, পড়াশুনা, নামায রোষা এবং বিনিদ্র রাত্রি যাপনে পুনরায় আত্মনিয়োগ করলেন। পারিবারিক বিষয়-সম্পত্তি সংক্রান্ত কাজ-কর্ম তার জ্যেষ্ঠ ভাতার উপর ছেড়ে দিলেন।

### আলেমগণের প্রতিক্রিয়াঃ

আল্লাহত্তায়ালার কাছ থেকে ঐশ্বী ইঙ্গিত লাভ করে তিনি তার স্ফুরিখ্যাত ‘বারাহীনে আহমদীয়া’ গ্রন্থের কাজ শুরু করেন। এই পৃষ্ঠাকে তিনি ইসলামের সত্তাতা প্রমাণের অন্য ৩০০ যুক্তি পোশ করবেন বলে প্রতিশ্রুতি দেন। পৃষ্ঠাটির চারটি খণ্ড প্রকাশিত হয়। সবলে উন্মুক্তভাবে স্বীকার করে যে, ইসলাম সম্বন্ধে বিগত শতাব্দীগুলিতে একেপ গুরুত্বপূর্ণ পৃষ্ঠক কখনই লেখা হয় নাই।

হয়ত মীর্যা সাহেবের বিকল্পে হিংসাত্মক প্রচারণাও বাঢ়তে লাগলো। কিন্তু এসবের মধ্যেও তিনি ইসলামের খেদমতে অবিচলিতভাবে কাজ করে যেতে লাগলেন। উলেমা সম্প্রদায় তখন কি করেছিলেন? তারা একে অন্যের উপরে ‘কুফরী’ ফতোয়া দিতে বাস্তু ছিলেন। তাহারা তুচ্ছাতি-তুচ্ছ বিষয়ে ‘বাহাম’ করেছিলেন। নামাযে দাঢ়ানো অবস্থায় হাত কিভাবে বাঁধতে হবে, অথবা জামাতী নামাজে এক অবস্থা হতে অন্য অবস্থায় যেতে ‘আল্লাহ আকবর’ তক্বীর উচ্চষ্টবে বলা যাবে কিনা, ইত্যাদি বিষয়ে বাহাম নৈমিত্তিক বাপার ছিল। এইভাবে আলেমগণ ছোট ছোট বিষয়ে সময় এবং শক্তি নষ্ট করছিল, আর অন্যদিকে আভ্যন্তরীন সমস্যাবলী এবং বাহিক আক্রমণের ফলক্ষণিতে ইসলাম ধরা-পৃষ্ঠ হতে নিশ্চিহ্ন হওয়ার উপক্রম হয়েছিল। আলেমগণ সাম্প্রদায়িক সমস্যাবলী তথা ফেরকা জনিত মত পার্থক্য নিয়েই বাতিব্যস্ত ছিল। অর্থাৎ ইসলামের মৌলিক বিষয়াবলী যেভাবে বাহিক আক্রমণের সম্মুখীন হচ্ছিল সেদিকে কেউ খেয়াল করেছিল না। একমাত্র হয়ত মীর্যা সাহেব বুঝতে পেরেছিলেন ইসলামের হেফাজতের জন্য এই মহা-সংকট মুহূর্তে কি করা উচিত ছিল। অধ্যার্থিকতা এবং অকর্মন্যতাই এই কঠগতার কারণ ছিল। খোদাতায়ালার প্রতি অকৃত্বিম ভালবাসা ও অনুরাগ এবং নগ হামলার কবল থেকে ইসলামের প্রতিরক্ষা ও হেফাজতের জন্য যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণই ছিল এই কঠগতার একমাত্র চিকিৎসা। হয়ত মীর্যা সাহেব একাধারে এবং যুগপৎ যে মহা সংগ্রাম পরিচালনা করেন তাতে তিনি আর্য সমাজী পণ্ডিতবর্গ তথা দায়ানন্দ, লেখরাম, জীবন দাস, মুরলী ইত্যাদি এবং ইন্দ্রমন এবং গ্রীষ্মান পাদ্রীবর্গ তথা ফতেহ মসীহ, আথম, মাটি ন ক্লার্ক, হাওয়েল এবং তালেব মসীহ—সকলের ইসলাম বিরোধী তৎপরতার মোকাবেলা করেন একজন দিদিজীরী বীরের ঘাঁষ।

যদি কোন ক্রমে তিনি জানতে পেরেছিলেন যে অনুক ব্যক্তি ইসলাম সম্বন্ধে আগ্রহী,

তিনি তৎক্ষণাত় তার কাছে ইসলামের সত্যতা ও সৌন্দর্য সম্বন্ধে লিখিয়াছেন। আমেরিকান আলেকজেণ্ডার রাসেল গ্রয়েব এমনিভাবে হ্যারত মীর্যা সাহেবের পত্রাদির মাধ্যমে ইসলামের প্রতি আকৃষ্ট হয়ে ইসলাম গ্রহণ করেছিলেন। গ্রয়েব সাহেব ইসলামের খেদমতের জন্য তার কুটনৈতিক চাকুরী এবং পদ মর্যাদা পরিত্যাগ করে একজন ধর্ম-প্রচারক তথা মুসলিম মিশনারীর দায়িত্ব গ্রহণ করেন।

অন্যদিকে হ্যারত মীর্যা সাহেব যখনই কোথাও ইসলাম বিহোধী তৎপরতা লক্ষ্য করেছেন অথবা ইসলামের কোন শক্তির কথা জানতে পেরেছেন, যেমন আলেকজেণ্ডার ডুই অথবা পিগটের শ্যায় কোন মিথ্যা দাবীকারকের কথা শুনেছেন, তৎক্ষণাত় তিনি নিশ্চিতভাবে তাদের চ্যালেঞ্জ প্রদান করেছেন। তিনি তার সুদীর্ঘ ৭৪ বছরের (সৌর কেলেগুর অমুবায়ী এবং চান্দ্র ইসলামী কেলেগুর অনুযায়ী ৭৭ বৎসরের—অনুবাদক) জীবনের প্রতিটি দিন এবং প্রতিটি রাত ইসলামের একজন একনিষ্ঠ খেদমতগার ছিলেন। খোদাতায়ালা এবং হ্যারত মুহাম্মদ (সা:) -এর প্রতি তার অকৃত্রিম ভালবাসা এবং অনুরাগ প্রগাঢ় এবং পরিপূর্ণ ছিল। নিজা, বিশ্রাম খাদ্য কোনটাই তার কাছে শোভনীয় ছিল না—তিনি অকাতরে এগুলো বিসজ্জন দিয়ে ইসলামের জন্য যে কাজ করা প্রয়োজন তা সম্পাদ করতে যে কোন কুরবানী পেশ করার জন্য তিনি সদা প্রস্তুত ছিলেন।

তিনি বন্ধুদের কাছ থেকে সাহায্য গ্রহণ করেছেন এবং তাদের প্রতি কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করেছেন। তিনি ইসলামের খেদমতের কাছে দিন-রাত এত ব্যস্ত থাকতেন যে, ডাক্তারগণ তাকে বিশ্রাম নিতে বললেও তিনি কাজের মধ্যেই বিশ্রামের স্বাদ পেয়েছেন। এমন কি মৃত্যুর পূর্ববর্তী রাতেও তিনি গভীর রাত পর্যন্ত ভেগে “পয়গামে স্তুলেহ” (শাস্তির বার্তা) নামক অতি মূল্যবান গ্রন্থ রচনায় ব্যস্ত ছিলেন। উল্লেখ্য যে, এই পুস্তকে তিনি হিন্দু এবং মুসলিমানদের মিলনের জন্য উদ্বৃত্ত আহ্বান জানান। (পুস্তকটির বঙ্গানুবাদ প্রকাশ হয়েছে—অনুবাদক)।

হ্যারত মীর্যা সাহেবের আল্লাহ ও রম্যুল প্রেমের আরো বিশেষ অভিযোগ ঘটেছে তার লিখিত অনেক গুলো কবিতায় এবং সেই সকল কবিতার মধ্যে আরবী ও ফার্সি নথম ও কাসদাসমূহ বিশেষভাবে উল্লেখযোগ।

( ক্রমশঃ )

[ দাওয়াতুল আমীর গ্রন্থের সংক্ষেপিত ইংরেজী

সংস্করণ “Invitation”—এর ধারাবাহিক অনুবাদ ] — মোহাম্মদ খলিলুর রহমান।



## ‘নোবেল পুরস্কার আল্লাহ্ৰ তরফ থেকে একটি উগহাৰ’

গত ১৬ই জানুয়াৰী নোবেল পুরস্কার বিজয়ী প্রফেসর আবদুস সালাম, বাংলাদেশে এসেছিলেন ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের পদার্থ বিজ্ঞান বিভাগের হীরক জয়ন্তী উৎসব উপলক্ষে। তার চার দিনের এই সংক্ষিপ্ত সফরে বাংলাদেশ পরিচিত হয়েছে এক মহান যাত্রিতের সঙ্গে। ১৯৭১ সালে জনাব সালাম পদার্থ বিজ্ঞানে নোবেল পুরস্কার পান।

বাংলাদেশ ফিজিক্যাল সোসাইটি তাকে ফেলোশীপ দিয়েছে। আর পেয়েছেন চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়ের সম্মানসূচক ডি.এস.সি.ডিগ্রী, এছাড়া বাংলাদেশ বিজ্ঞান একাডেমীর বৈদেশিক সদস্যপদ দেয়া হয়েছে তাকে।

প্রফেসর আবদুস সালাম ৫৪ মোষেল পুরস্কারের পুরো টাকাটা বিভিন্ন মুসলিম দেশ ও উন্নয়নশীল দেশগুলির জন্যে একটি তহবিল গঠনের জন্যে দান করে দিয়েছেন। কাঁচাপাকা শৃঙ্খলাগুলি মৌমায চেহারার প্রফেসর সালাম যে কৃত্তা বিনয়ী, এক প্রাঞ্জ চোখে না দেখলে বিশ্বাস করা বেশ কঠিন। ভারী চশমার কাছে ঢাকা অসাধারণ বৃক্ষদীপ্ত ছটি চোখ। ধর্মভীকৃ, বক্তৃতায় কোরআনের উক্তি ও মুসলিম ঐতিহের প্রতিচারণ ও পুনর্জ'গরণের স্বপ্নের অসঙ্গ থাকবেই।

প্রাণবন্ত, হাসিখুশি, ব্যক্তিগতভাবে খুব শাদামাটা জীবন তার। জন্ম পাকিস্তানে। থাকেন লগুন ও ইটালীতে। লগুনের ইমপেরিয়াল কলেজে তিনি তাত্ত্বিক পদার্থ বিজ্ঞানের প্রফেসর, ইটালীর ত্রিয়েন্টে ইন্টারন্যাশনাল সেট্টার ফর ফিজিক্যাল এবং প্রতিষ্ঠাতা এবং পরিচালক।

তার দৈনন্দিন কাজের বর্ণনা দিয়েছেন এভাবে: খুব ভোরে ঘুম থেকে উঠি। লগুন বা ত্রিয়েন্ট যেখানেই থাকি না কেন, ফঞ্চুরের নামাজ পড়ে নাশ্তা করি। সাতটাৰ মধ্যে তৈরি হই অফিস যাওয়ার জন্যে। কাজের শেষে বাসায় ফিরি। খাওয়া-দাওয়ার পর ঘুমতে যাই। বাড়ীতে সকালে বা দুপুরে আমি অফিসের কোন কাজ করি না। তখন সময় পেলে চিঠি লিখি, দেখা করি দর্শনার্থীর সঙ্গে।

তার প্রিয় হবি হচ্ছে ইটালীতে তাত্ত্বিক পদার্থ বিজ্ঞানের গবেষণা-কেন্দ্র পরিচালনা ও নিজেস্ব গবেষণা চালিয়ে যাওয়া।

প্রফেসর সালাম ১৭ জানুয়ারী টি এস সিতে পদার্থ বিজ্ঞান বিভাগের হীরক জয়ন্তী উৎসব উদ্বোধন করেন! উদ্বোধনী ভাষণে তিনি বলেছেন, অনুরূপ দেশে আরো বৈজ্ঞানী চাই। অ্যুক্ত উন্নয়নে চাই আরো উদ্যোগ।

তিনি আরো বলেছেন, শুধুমাত্র সরকারের সদিচ্ছাই বিজ্ঞানের উন্নয়নে সহায়ক হবে না, যতক্ষণ পর্যন্ত সাধারণ মানুষ নিজেরা উদ্যোগী না হন। সরকারী চেষ্টার পাশাপাশি ব্যক্তিগত, বিশেষ করে শিল্পতি, বেসরকারী প্রতিষ্ঠান এবং বিভিন্ন সংগঠনের উদ্যোগ ও প্রয়োজনীয়তার উপর তিনি জোর দেন।

তিনি বলেন, অশিক্ষা দূরীকরণ, বৈজ্ঞানিক উন্নয়ন বাড়ানো এবং বিজ্ঞান সাধনায় উদ্বৃত্তি করার জন্যে আধ্যাত্মিক বিকাশ খুবই গুরুত্বপূর্ণ। এর সঙ্গে দরকার বিজ্ঞানের ফলিত ও তাত্ত্বিক মৌলিক গবেষণার ফেরে কঠোর পরিশ্রম।

এ প্রসঙ্গে তিনি বলেছেন, উপমহাদেশের সব কটি দেশে ব্যাপক জ্ঞানজ্ঞ'নের অর্থ ধর্মীয় শিক্ষা বোঝায়। কিন্তু পবিত্র কোরআনে বিজ্ঞান চর্চার জন্যে বারবার তাগিদ দেয়া হয়েছে।

১৯০১ সালে নোবেল পুরস্কারের ঢালু থেকে এ পর্যন্ত প্রফেসর আবদুস সালামই প্রথম মুসলমান, যিনি নোবেল পুরস্কার পেলেন। উপমহাদেশের নোবেল প্রাপ্তদের মধ্যে তিনি চতুর্থ। এর আগে উপমহাদেশের তিনজন নোবেল বিজয়ী হচ্ছেন: ডাঃ সি. ভি. রমন, ডঃ হরগোবিন্দ খোরানা (হ'জনেই বিজ্ঞানী) এবং রবীন্নুন্নাথ ঠাকুর।

দীর্ঘ ১৫ বছরের অন্তর্ভুক্ত সাধনার পর প্রফেসর সালাম পরমাণুর কেন্দ্রবস্তুর বন্ধন রহস্য উদ্ঘাটনে অসামাজিক সাফল্য অর্জ'ন করেন। প্রকৃতির চার মহাশক্তির দ্রুটিকে তিনি অভিন্ন প্রমাণ করেছেন। এতে প্রকৃতির শক্তির সংখ্যা কমে দাঁড়িয়েছে তিনে। পরমাণুর কেন্দ্র-যজ্ঞ প্রোটন কণারও বিলুপ্তি হয়—তবে এ ধারণা সম্পর্কে হাতে কলমে পরীক্ষার ফলাফল যদি ইতিবাচক হয় তবে প্রকৃতির শক্তির সংখ্যা কমে দাঁড়াবে দ্রুই-এ। প্রফেসর আবদুস সালাম বিশ্ব-বরেণ্য বিজ্ঞানীদের একজন, আইনষ্টাইনের অসম্পূর্ণ কাজ থেকে তাঁর বিজ্ঞান সাধনার শুরু।

জন্মেছেন পাঞ্জাবের বাং-এ। পাঞ্জাব বিশ্ববিদ্যালয় থেকে গণিতে এম, এম, পাশ করার পর চলে বান কেম্ব্ৰিজ। ১৯৪৮ সালে গণিত ও পদাৰ্থ বিজ্ঞানে প্রথম শ্ৰেণী পেয়ে ট্ৰাইপস লাভ করেন।

নোবেল ছাড়াও অনেক পুরস্কার এবং সম্মান অর্জ'ন করেছেন তিনি।

১৯৫৯ সালে ফেলো হন রয়্যাল সোসাইটি অব লণ্ডনের। একই বছর পান অ্যাডাম পুরস্কার ও হপকিল্প পুরস্কার। ম্যাজিস্ট্রেল মেডেল পান ১৯৬২ সালে। রয়্যাল সোসাইটির হিউজেস মেডেল পেয়েছেন ১৯৬৪-তে এবং শাস্তির জন্যে পরমাণু পুরস্কার পান ১৯৬৮ সালে।

১৬ই জানুয়ারী থেকে ১৯ জানুয়ারী—এ কদিনের বাংলাদেশ সফরে অত্যন্ত কর্মব্যৱস্থা সময় কাটান। অটোগ্রাফ শিকারীরা ছেঁকে ধরেছে, কাছে থেকে দেখার জন্য চারপাশে ভিড় বাড়িয়েছে অমুরাগীয়া। এক অমুষ্টানের চা বিৱতিৰ সময় জনৈক সাংবাদিক নোবেল পুরস্কার পাওয়ার পর তাঁর প্রতিক্রিয়াৰ কথা জানতে চেয়েছিলেন।

স্বত্বাবজ্ঞাত সৱল মধুর হাসিমুখে উন্নত দিয়েছিলেন প্রফেসর আবদুস সালামঃ আমি আল্লাহ'র কাছে শুকরিয়া আদায় করেছিলাম। প্রথম যে কাজটা আমি করি, তা হলো, বাসা থেকে মাইল খানেক দুরের মন্ত্রিদে শোকরানা নামাজ আদায়। নোবেল পুরস্কার আমাৰ কাছে আল্লাহ'র তরফ থেকে একটি উপহার। এই রহমতেৰ জন্যে আমি আল্লাহ'র কাছে কৃতজ্ঞ।

—হাসান তাফিজ

(সোজন্তে 'সচিত্র সক্ষান্তী' ২৫শে জানুয়ারী )।

# সংবাদ :

ঘানার সালানা জলসায় চলিশ হাজার আহমদী মুসলমানের যোগদান  
ঘানার রাষ্ট্রপতির প্রেরিত বাণীতে জামাত  
আহমদীয়ার ধর্মীয় ও জনসেবামূলক কার্যাবলীর উচ্চ প্রশংসা  
তিনজন মন্ত্রী ও কয়েকজন বিশিষ্ট পেরামাউন্ট চৌফের ভাষণ  
টেলিভিশন ও পত্র-পত্রিকায় ব্যাপক প্রচারণ।

ঐতিহাসিক শহর সঁইগড়ে ৮, ৯ ও ১০ই জানুয়ারী ১৯৮১ তারিখে মহাসমারোহে অনুষ্ঠিত  
ঘানা জামাত আহমদীয়ার ৫৫ তম বার্ষিক জলসায় চলিশ হাজারের উর্ধে ঘানাবাসী আহমদীগণ  
যোগদান করেন। উক্ত জলসা উপলক্ষে ঘানার মহামান্য প্রিসিডেন্ট ড: হিন্দালিমানের প্রেরিত  
বিশেষ বাণী পাঠিত হয়। উহাতে তিনি জামাত আহমদীয়ার ধর্মীয়, নৈতিক ও জনকল্যাণ  
মূলক কার্যাবলীর উচ্চ প্রশংসা করেন এবং উচ্চান্তীন নৈতিক চরিত্র, শৃঙ্খলা, সংযম ও নিয়মানুবর্ত্তিতা  
এবং সততার অতি উচ্চ মানে অধিষ্ঠিত একটি মহান ধর্মীয় সংগঠনের সদস্য হিসাবে আহ-  
মদীদিগকে ঘানার সর্ব সাধারণের জীবনে সুপ্রভাব বিস্তার করিয়া তাহাদিগকে উক্ত আদর্শ  
নাগরিকে পরিণত করিবার লক্ষ্যে বিশেষ ভূমিকা পালনের উদ্দাত্ত আহ্বান জানান। তিনি  
তাহার উক্ত বাণীতে অতী শুদ্ধা ও গর্ভের সহিত সেই দিনটিকে স্মরণ করেন যেদিন তিনি  
জামাত আহমদীয়ার মহান খলিফা হযরত হাফেজ মিয়া নামের আহমদ (আইঃ)-এর সহিত  
তাহার সাম্প্রতিক ঘানা সফর কালে সাক্ষাত করিয়াছিলেন এবং ছজুরের সহিত অত্যন্ত সাক্ষ্যপূর্ণ  
আলাপ-আলোচনা অনুষ্ঠিত হইয়াছিল।

এতদ্যৌতীত, উক্ত জলসায় ঘানা সরকারের তিনজন মন্ত্রী এবং কয়েকজন বিশিষ্ট পেরামাউন্ট  
চীফও ভাষণ দান করেন। তাহারা শিক্ষা, স্বাস্থ্য এবং কৃষি ক্ষেত্রে জামাত আহমদীয়ার ভরপূর  
অবদান ও কল্যাণমূলক কার্যাবলীর ভূমসী প্রশংসা করেন। বিগত ডিসেম্বর ৮০ইঁ সনে  
রাবণ্যায় অনুষ্ঠিত জামাত আহমদীয়ার বিশ-সালানা জলসায় যোগদানের উদ্দেশ্য ঘানা হইতে  
যে প্রতিনিধিদল পিয়াছিল তাহারাকে কিরিয়া আসিয়া উক্ত জলসায় বক্তৃতা করেন এবং রাবণ্যার  
সালানা জলসার ইমানউদ্দীপক ঘটনাবলী বর্ণনা করেন। তাহাতে শ্রোতাগণ বিশেষ অভিভূত হন।

জলসা উপলক্ষে উপস্থিত জামাতের সদস্যবৃন্দ আধিক কুরবাণীর এক অভূতপূর্ব দৃষ্টান্তে  
স্থাপন করিয়া দেখান। তাহারা জলসায় সময়ে তিনি লক্ষ বাট হাজার সিডি (ঘানার মুদ্রা)  
নগদ টাঁদা প্রদান করেন। উক্ত অঙ্ক বিগত বৎসরের জলসায় সংগৃহীত অঙ্ক অপেক্ষা  
দ্বিগুণ। আল-হামদুলিল্লাহ। প্রেরিত সংবাদে ইহাও জানান হয় যে, দেশব্যাপী পত্র-পত্রিকা,  
রেডিও এবং টেলিভিশনে ব্যাপক প্রচার আধিত হয়।

তারবর্তীর পরিশেষে ঘানা জামাত আহমদীয়ার আমীর সাহেব সকল বন্দুর নিকট ঘানা  
জামাতের উন্নতির জন্য দোওয়ার আবেদন জানান।

( দৈনিক আল-ফজল ১লা ও ৩রা ফেব্রুয়ারী ১৯৮০ইঁ হইতে সংকলিত ও অনুদিত )

## ‘ভয়েস অব ইসলাম’ চতুর্থ বেতার কেন্দ্র হইতে প্রচারিত হইতে আরম্ভ করিয়াছে।

নাইজেরিয়া জামাত আহমদীয়ার পরিচালনাধীন এই বেতার  
অনুষ্ঠানসূচী বিপুল জনপ্রিয়তা অর্জন করিয়াছে।

নাইজেরিয়া জামাত আহমদীয়ার পরিচালনাধীন বেতার অনুষ্ঠান ‘ভয়েস অফ ইসলাম’ নাইজেরিয়ার ৩টি ছেট রেডিও টেশন হইতে সাফল্যের সঙ্গে প্রচারিত হইয়া আসিতেছিল। উহার জনপ্রিয়তার পরিপ্রেক্ষিতে এখন উহা চারটি ছেটের রাজধানী লেগোস কেন্দ্রীয় বেতার-কেন্দ্র হইতেও জামাত আহমদীয়ার মুসলিম মিশনারীদের পরিচালনাধীন প্রচারিত হইতে আরম্ভ করিয়াছে। এই অনুষ্ঠানসূচীতে ইসলাম ও কুরআন করীমের শিক্ষামাল, জামাত আহমদীয়া কর্ত'ক বিশ্বব্যাপী ইসলাম-প্রচার ও জনকল্যাণমূলক কার্য্যাবলীর বিবরণ এবং জনগণের পক্ষ হইতে যে কোন ধর্মীয় বিষয়ে প্রেরিত প্রশ্নাবলী সহ উক্ত বিশদরূপে নিয়মিত প্রচার করা হয়। আল-হামদুলিল্লাহ। ( দৈনিক আল ফজল, ২৮শে জানুয়ারী ৮১ইং )

## জামাত আহমদীয়ার মহান খলিফার সম্মানে এক অভূতপূর্ব সম্বৰ্ধনা সভার আয়োজন

লাহোর, ২৯শে জানুয়ারী ১৯৮১ইং—আজ এখানে শাহরাহে-কায়েদে-আয়মের পাশে ( প্রদেশিক রাজধানীর সর্ববৃহৎ হোটেল ) হিল্টনে দ্বিপ্রহরাস্তে লাহোর জামাত আহমদীয়ার পক্ষ হইতে তাহাদের প্রিয় ইমাম হ্যরত হাফেজ মির্য নাসের আহমদ ( আই: -এর সম্মানে সর্ব প্রকার অনুষ্ঠানিকতা মুক্ত এক মহা আঁকড়জকপূর্ণ সম্বৰ্ধনা-সভার আয়োজন করা হয়।

উল্লেখ্য যে, হ্যরত ইমাম, জামাত আহমদীয়া ( আই: ) হিঃ চৌদ শতাব্দীর সমাপ্তির এক মাস পূর্বে—৯ই অক্টোবর ১৯৮০ইং তারিখে স্পেনে কডে'ভার নিকটবর্তী পেড্রোআবাদে ৫০০ শত বৎসর পর ইসলামের পুনর্জীবনের প্রথম মসজিদের ভিত্তি প্রস্তর স্থাপন করিয়াছিলেন ( যে মসজিদটির নির্মাণ কাজ আল্লাহতায়াল্লার ফজলে হইয়া চলিয়াছে এইং ইনশাআল্লাহ ৮১ সনের প্রথমদিক্ষেই পূর্ণতা প্রাপ্ত হইবে )। উক্ত সম্বৰ্ধনা-সভার আয়োজনের পশ্চাতেও প্রকৃত পক্ষে আল্লাহত্যোলার দেওয়া সেই তত্ত্বিক ও অনুগ্রহটি ছিল।

উক্ত মহত্ত্ব অনুষ্ঠানে লাহোরের সর্ব শ্রেণীর পোগে সাত শত উচ্চশিক্ষিত, বিশিষ্ট ও সম্মানিত বাক্তিবর্গ যোগদান করেন। তাহাদের মধ্যে পাকিস্তানের প্রথম পরব্রহ্ম মন্ত্রী এবং জাতিসভা বিশ্বাদাদালতের সাবেক প্রেসিডেন্ট চেয়ার্বী মোঃ জাফরুল্লাহ খানও ছিলেন। যোগদানকারীগণের মধ্যে মাত্র একশত জন জামাত আহমদীয়ার সদস্য ছিলেন।

প্রিয় ও সম্মানিত অতিথি ঠিক ১টা ৫০ মিনিটের সময় লাহোর জামাতের আমীর সাহেব এবং জামাতের কয়েকজন বিশিষ্ট বাক্তি বর্গ সমভিব্যাহারে হলে প্রথেশ করা মাত্র সকলের

গক্ষ হইতে তাহাকে আন্তরিক ভজিপূর্ণ অভ্যর্থনা জ্ঞাপন করা হৰ এবং উৎকরমদ'ন ও পারম্পরিক ভাষ-বিনিয়য়ের দ্বারা সকলের সহিত তিনি ঘনিষ্ঠ হইয়া পড়েন। কথনও হলের কোন পোর্টে বসিয়া আবার কখনও ঘুরিয়া ফিরিয়া এবং সঙ্গে সঙ্গে সংক্ষিপ্ত প্রশ্ন-উত্তর ও অলোপ-আলোচনা করিতে থাকেন। বিভিন্ন প্রশ্নের উত্তরে তিনি স্পেনে ( পাঁচ শত বৎসর পর নির্মিয়মান ) প্রথম মসজিদটির পূর্বাপৰ ইতিহাস ও ভিত্তিপ্রস্তর স্থাপনের অরুষ্ঠান সম্পর্কিত বিবরণ ও প্রতিক্রিয়া বর্ণনা করেন। এইভাবে গভীর আন্তরিকতা ও প্রফুল্লতায় উন্নাসিত সুমনুর সম্বর্ধনা-অনুষ্ঠানটি ৫টা ৩০ মিনিটে ভাবগভীর সকলের দোয়ার সহিত সমাপ্ত হয়। ( সাপ্তাহিক 'লাহোর' ১৪ই ফেব্রুয়ারী ৮১ইং সংখ্যা হইতে সংকলিত )

### বিশেষ দোয়ার এলান

রাবণ্য হইতে মোহত্তার আমীর সাহেবের নিকট প্রেরিত পত্র মারফত ভানা গিয়াছে যে আমাদের প্রিয় ইমাম হৃষ্ণত খলিফাতুল মসীহ সালেস ( আওঃ ) এর শরীর অসুস্থ, ও কিডনি ইনফেকশন বাড়ায় গিয়াছে। ছজুর বিগত তিনি জুম্যা যাবৎ অসুস্থতার দরুন খোঁৎবা প্রদান করিতে পারিতেছেন না। অতএব বন্ধুদের নিকট আবেদন তাহারা যেন দদে দীলের সহিত ছজুরের শীত্র বোগযুক্তি ও কর্মক্ষম দীর্ঘ যুব জন্য দোয়া জারী কৰ্ত্তেন, এবং সদকাও করেন। উদ্দেশ্য যে বিগত ১৩ই ফেব্রুয়ারী জুম্যাৱ নামাজের পর ঢাকা জামাতের পক্ষ হইতে একটি খাসী সদকা করা হইয়াছে।

সংকলন ও অনুবাদ :—মোঃ আহমদ সাদেক মাহমুদ, সদয় মুকুরী।

### ঢাকা মজলিসে খোদ্ধামূল আহমদীয়াৱ ৭ম বার্ষিক ইজতেমা। সাফল্য জনকতাবে অনুষ্ঠিত

গত ৮ই ফেব্রুয়ারী ১৯৮১ইং রোজ রবিবার একদিনের অন্ত ঢাকা মজলিশে খোদ্ধামূল আহমদীয়াৱ ৭ম বার্ষিক ইজতেমা অন্তর্ভুক্ত সাথে অনুষ্ঠিত হয়। ( আল-হামতলিল্লাহ )। ইজতেমার উদ্বোধন করেন মোহত্তারম জনাব আমীর সাহেব বাঃ আঃ আঃ আঃ। বা-জামাত তাহাজ্জদ নামাজ হতে রাত নঁটা পর্যন্ত ইজতেমার কার্য চলতে থাকে। ইজতেমায় বার্ষিক বিপোর্ট পেশ করেন মোতামাদ ঢাঃ মঃ খোঃ আঃ এবং অভ্যর্থনা-ভাষণ দেন ঢাকার কাফেদ জনাব বাহাউদ্দীন শিবলী। তালিমী বক্তব্য রাখেন সর্বজনাব শহীদুর রহমান সাহেব, মোঃ আবদুল আজিজ সাদেক সাহেব, মোঃ ওবায়দুর রহমান সাহেব, মুক্তুল আহমদ খাঁ সাহেব, শাহ মৃত্তাফিজুয় রহমান সাহেব, আলী কামেল খাঁ চৌধুরী সাহেব, মোঃ আহমদ সাদেক মাহমুদ সাহেব ও খলিলুর রহমান সাহেব। ইজতেমায় অনুষ্ঠিত প্রতিযোগীদের প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় স্থান অধিকারীদের মধ্যে পুরস্কারের ব্যবস্থা ছিল।

সর্বশেষে শুকরিয়া জ্ঞাপন করেন চেয়ারম্যান ইজতেমা কমিটি, আহাদ পাঠ করেন মোহত্তারম জনাব নারেব সদয় সাহেব। মোহত্তারম জনাব আমীর সাহেব, বাঃ আঃ আঃ-এর সমাপ্তি ভাষণ ও দোয়াৱ পর ইজতেমার সমাপ্তি ঘোষণা করা হয়। —মোতামাদ, ঢাঃ মঃ খোঃ আঃ

ଆହୁମ୍ଦୀୟା ଜାମାତେର ପବିତ୍ର ପ୍ରତିଷ୍ଠାତା  
ହସରତ ଇମାମ ମାହଦୀ ମସୀହ ମଣ୍ଡଉଦ (ଆଃ) କର୍ତ୍ତକ ପ୍ରବର୍ତ୍ତିତ  
ବସ୍ତାତ (ଦୀନ୍କା) ଗ୍ରହଣେର ଦଶ ଶର୍ତ୍ତ

ବସାତ ଗ୍ରହଣକାରୀ ସର୍ବାନ୍ତକରଣେ ଅନ୍ତିକାର କରିବେ ଯେ,—

( ୧ ) ଏଥିନ ହଇତେ ଭବିଷ୍ୟତେ କବରେ ଯାଓୟା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଶିରକ (ଖୋଦାତାଯାଳାର ଅଂଶୀବାଦୀତା) ହଇବେ ପବିତ୍ର ଥାକିବେ ।

( ୨ ) ମିଥ୍ୟା ପରଦାର ଗମନ, କାମଲୋଲୁପ ଦୃଷ୍ଟି, ପ୍ରତ୍ୟେକ ପାପ ଓ ଅବାଧ୍ୟତା, ଜୁଲୁମ ଓ ଖୋନନ୍ତ, ଅଶାନ୍ତି ଓ ବିଦ୍ରୋହେର ସକଳ ପଥ ହଇତେ ଦୂରେ ଥାକିବେ । ପ୍ରବର୍ତ୍ତିର ଉତ୍ତେଜନା ସତ ପ୍ରବଲ୍ଲଇ ହୁଏ ନା କେନ ତାହାର ଶିକାରେ ପରିଣତ ହଇବେ ନା ।

( ୩ ) ବିନା ସ୍ଵତିକ୍ରମେ ଖୋଦା ଓ ରମ୍ଭଲେର ହକୁମ ଅନୁଯାୟୀ ପାଚ ଓ ଯାତ୍ର ନାମାୟ ପଡ଼ିବେ; ସାଧ୍ୟାମୁସାରେ ତାହାଜୁଦେର ନାମାୟ ପଡ଼ିବେ, ରମ୍ଭଲେ କରୀମ ସାଲାହାହେ ଆଲାଇହେ ଓ ଯାସାଲାମେର ପ୍ରତି ଦରନ୍ଦ ପଡ଼ିବେ, ପ୍ରତ୍ୟେହ ନିଜେର ପାପ ସମ୍ବହେର କ୍ଷମାର ଜ୍ଞାନ ଆଲାହତାଯାଳାର ନିକଟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିବେ ଓ ଏଷ୍ଟେଗଫାର ପଡ଼ିବେ ଏବଂ ଭତ୍ତିପ୍ଲୁତ ହାଦସେ, ତାହାର ଅପାର ଅନୁଗ୍ରହ ପ୍ରବର୍ତ୍ତନ କରିଯା ତାହାର ହାମ୍ଦ ଓ ତାରିଫ (ପ୍ରଶଂସା) କରିବେ ।

( ୪ ) ଉତ୍ତେଜନାର ବଶେ ଅନ୍ତାୟରକ୍ଷେ, କଥାୟ, କାଜେ ବା ଅନ୍ତ କୋନ ଉପାୟେ ଆଲାହର ସ୍ଥିତ କୋନ ଜୀବକେ, ବିଶେଷତଃ କୋନ ମୁସଲମାନକେ କୋନ ପ୍ରକାର କଷ୍ଟ ଦିବେ ନା ।

( ୫ ) ଶୁଖେ-ଦୁଃଖେ, କଟେ-ଶାନ୍ତିତେ, ସମ୍ପଦେ-ବିପଦେ ସକଳ ଅବସ୍ଥାୟ ଖୋଦାତାଯାଳାର ସହିତ ବିଶ୍ଵାସିତା ରଙ୍ଗା କରିବେ । ସକଳ ଅବସ୍ଥାୟ ତାହାର ସାଥେ ସନ୍ତୃତ ଥାକିବେ । ତାହାର ପଥେ ପ୍ରତ୍ୟେକ ଲାକ୍ଷନା-ଗଞ୍ଜନା ଓ ଦୁଃଖ-କଷ୍ଟ ବରଣ କରିଯା ଲାଇତେ ପ୍ରକ୍ରିତ ଥାବିବେ, ଏବଂ ସକଳ ଅବସ୍ଥାୟ ତାହାର ଫ୍ୟସାଲା ମାନିଯା ଲାଇବେ । କୋନ ବିପଦ ଉପର୍ଦ୍ଧିତ ହାଲେ ପାଞ୍ଚାଦପଦ ହଇବେ ନା, ବରଂ ସମୁଦ୍ରେ ଅଗ୍ରସର ହଇବେ ।

( ୬ ) ସାମାଜିକ କଦାଚାର ପରିହାର କରିବେ । କୁପ୍ରବର୍ତ୍ତିର ଅଧୀନ ହଇବେ ନା । କୁରାନେର ଅନୁଶାସନ ଖୋଲାନା ଶିରୋଧାୟ କରିବେ, ଏବଂ ପ୍ରତ୍ୟେକ କାଜେ ଆଲାହ ଓ ରମ୍ଭଲେ କରୀମ ସାଲାହାହେ ଆଲାଇହେ ଓ ଯା ସାଲାମେର ଆଦେଶକେ ଜୀବନେର ପ୍ରତି କ୍ଷେତ୍ରେ ଅନୁସରଣ କରିଯା ଚଲିବେ ।

( ୭ ) ଦୀର୍ଘ ଓ ଗର୍ବ ସର୍ବୋତ୍ତମାବେ ପରିହାର କରିବେ । ଦୀନତା, ବିନୟ, ଶିଷ୍ଟାଚାର ଓ ଗାନ୍ଧୀରେର ସହିତ ଜୀବନ-ସାଧନ କରିବେ ।

( ୮ ) ଧର୍ମ ଓ ଧର୍ମର ସମ୍ମାନ କରାକେ ଏବଂ ଇସଲାମେର ପ୍ରତି ଆନ୍ତରିକତାକେ ନିଜ ଧନ-ପ୍ରାଣ, ମାନ-ନୟନ, ସଂଗ୍ରହ-ସନ୍ତୁତି ଓ ସକଳ ପ୍ରିୟଜନ ହଇତେ ପ୍ରିୟତର ଜ୍ଞାନ କରିବେ ।

( ୯ ) ଆଲାହତାଯାଳାର ପ୍ରୀତି ଲାଭେର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ ତାହାର ସ୍ଥିତ-ଜୀବେର ସେବାୟ ସତ୍ତ୍ଵାନ ଥାକିବେ, ଏବଂ ଖୋଦାର ଦେଉୟା ନିଜ ଶକ୍ତି ଓ ସମ୍ପଦ ଯଥାସାଧ୍ୟ ମାନସ କଲ୍ୟାଣେ ନିଯୋଜିତ କରିବେ ।

( ୧୦ ) ଆଲାହର ସନ୍ତୃତି ଲାଭେର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ ଧର୍ମାନ୍ତମୋଦିତ ସକଳ ଆଦେଶ ପାଲନ କରିବାର ପ୍ରତିଜ୍ଞାୟ ଏହି ଅଧିମେର (ଅର୍ଥାତ ହସରତ ମସୀହ ମଣ୍ଡଉଦ ଆଲାଇହିସ୍ ସାଲାମେର) ସହିତ ଯେ ଭାତ୍ତ୍ଵ ବନ୍ଦନେ ଆବଦ୍ଧ ହଇଲ, ଜୀବନେର ଶେଷ ମୂହୂର୍ତ୍ତ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତାହାତେ ଅଟିଲ ଥାକିବେ । ଏହି ଭାତ୍ତ୍ଵ ବନ୍ଦନ ଏତ ବେଶୀ ଗଭୀର ଓ ସନ୍ନିଷ୍ଠ ହଇବେ ଯେ, ତୁନିଯାର କୋନ ପ୍ରକାର ଆଜ୍ଞାୟ ସମ୍ପର୍କେର ମଧ୍ୟେ ଉହାର ତୁଳନା ପାଓୟା ଯାଇବେ ନା । ( ଏଶତେହାର ତକମୀଲେ ତବଲଗୀ, ୧୨୬ ଜାନ୍ଯାରୀ, ୧୮୮୯୯୧୯ )

## ଆହ୍ସମୀୟା ଜାମାତେର

### ଧର୍ମ-ବିଷ୍ଣୁ

ଆହ୍ସମୀୟା ଜାମାତେର ପ୍ରତିଷ୍ଠାତା ହ୍ୟରତ ଇମାନ ମାହ୍ସି ମେଞ୍ଚଟିନ (ଆଃ) ତାହାର “ଆଇୟାମୁସ ସ୍ଲେହ” ପୁଣ୍ୟକେ ବଲିତେଛେ :

“ଯେ ପୌଟି ସ୍ତନ୍ଦେର ଉପର ଇସଲାମେର ଭିତ୍ତି ହାପିତ, ଉହାଇ ଆମାର ଆକିଦା ବା ସା ଧର୍ମ-ବିଷ୍ଣୁ । ଆମରା ଏହି କଥାର ଉପର ଟୀମାନ ରାଖି ଯେ, ଖୋଦାତାଯାଳା ବ୍ୟତୀତ କୋନ ମା’ବୁ ନାହିଁ ଏବଂ ସାଇଯେଦେନା ହ୍ୟରତ ମୋହାମ୍ମଦ ମୋଜଫା ସାଲାମାହ ଆଲାଇହେ ଓୟା ସାଲାମ ତାହାର ରଶ୍ମି ଏବଂ ଖାତାମ୍ବୁଲ ଆନ୍ଦିଯା (ନବୀଗଣେର ମୋହର ) । ଆମରା ଟୀମାନ ରାଖି ଯେ, ଫେରେଶ-ତା, ଦାଶର, ଜାମାତ ଏବଂ ଜାହାନ୍ମାମ ସତ୍ୟ ଏବଂ ଆମରା ଟୀମାନ ରାଖି ଯେ, କୁରାମ ଶରୀକେ ଆଲାହତାଯାଳା ଯାହା ବଲିଯାଛେ ଏବଂ ଆମାଦେର ନବୀ ସାଲାମାହ ଆଲାଇହେ ଓୟା ସାଲାମ ହିତେ ଯାହା ବ୍ୟକ୍ତି ହଇଯାଛେ ଉପିଥିତ ବର୍ଣନାମୁସାରେ ତାହା ଯାବତୀୟ ସତ୍ୟ । ଆମରା ଟୀମାନ ରାଖି, ଯେ ବ୍ୟକ୍ତି ଏହି ଇସଲାମୀ ଶରୀଯତ ହିତେ ବିନ୍ଦୁ ମାତ୍ର କମ କରେ, ଅଥବା ଯେ ବିଷୟଗୁଲି ଅବଶ୍ୟ-କରଣୀୟ ବଲିଯା ନିର୍ଧାରିତ ତାହା ପରିତ୍ୟଗ କରେ ଏବଂ ଅବୈଧ ବନ୍ଦକେ ବୈଧ କରଣେର ଭିତ୍ତି ହାପନ କରେ, ସେ ବ୍ୟକ୍ତି ବେ-ଦ୍ୟାମାନ ଏବଂ ଇସଲାମ ବିଦ୍ୱୋହୀ । ଆମ ଆମାର ଜାମାତକେ ଉପଦେଶ ଦିତେଛି ଯେ, ତାହାରା ଧେନ ବିଶୁଦ୍ଧ ଅନ୍ତରେ ପବିତ୍ର କଲେମା ‘ଲା-ଇଲାହ୍ ଇଲାହା ମୁହାମ୍ମାତ୍ର ରଶ୍ମିଲାହ-’ଏର ଉପର ଟୀମାନ ମାଥେ ଏବଂ ଏହି ଟୀମାନ ଲହିୟା ଯରେ । କୁରାମ ଶରୀକ ହିତେ ଯାହାଦେର ସତ୍ୟତା ପ୍ରମାଣିତ, ଏମନ ସକଳ ନବୀ (ଆଲାଇହେମୁସ ସାଲାମ) ଏବଂ କେତାବେର ଉପର ଟୀମାନ ଆନିବେ । ନାମାୟ, ମୋଦ୍ୟ, ହଙ୍ଗ ଓ ଯାକାତ ଏବଂ ଏତଥୀତି ଖୋଦାତାଯାଳା ଏବଂ ତାହାର ରଶ୍ମି କର୍ତ୍ତକ ନିର୍ଧାରିତ ଯାବତୀୟ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ସମ୍ମହକେ ପ୍ରକୃତପକ୍ଷେ ଅବଶ୍ୟ-କରଣୀୟ ମନେ କରିଯା ଏବଂ ଯାବତୀୟ ନିଷିଦ୍ଧ ବିଷୟ ସମ୍ମହକେ ନିଷିଦ୍ଧ ମନେ କରିଯା ସଠିକଭାବେ ଇସଲାମ ଧର୍ମକେ ପାଲନ କରିବେ । ମୋଟକଥା, ଯେ ସମସ୍ତ ବିଷୟେର ଉପର ଆକିଦା ଓ ଶାମଲ ହିସାବେ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ବ୍ୟକ୍ତିଗୀନେର ‘ଏଜମା’ ଅଥବା ସର୍ବବାଦି-ସମ୍ପତ୍ତ ଯତ୍ନ ଛିଲ ଏବଂ ଯେ ସମସ୍ତ ବିଷୟକେ ଆହୁଲେ ସ୍ଵର୍ଗତ ଜାମାତେର ସର୍ବବାଦୀ-ସମ୍ପତ୍ତ ଯତ୍ନ ଇସଲାମ ନାମ ଦେଇୟା ହଇଯାଛେ, ଉହା ସର୍ବତୋଭାବେ ମାନ୍ୟ କରା ଅବଶ୍ୟ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ । ଯେ ବ୍ୟକ୍ତି ଉପରୋକ୍ତ ଧର୍ମମତେର ବିରକ୍ତକେ କୋନ ଦୋଷ ଆମାଦେର ପ୍ରତି ଆରୋପ କରେ, ସେ ଭାକଣ୍ଡ୍ୟ ଏବଂ ସତ୍ୟତା ବିରକ୍ତନ ଦିଯା । ଆମାଦେର ବିରକ୍ତକେ ମିଥ୍ୟା ଅପବାଦ ରଟନା କରେ । କିମ୍ବା ମତେର ଦିନ ତାହାର ବିରକ୍ତକେ ଆମାଦେର ଅଭିଯୋଗ ଥାକିବେ ଯେ, କବେ ସେ ଆମାଦେର ବୁକ ଚିରିଯା ଦେଖିଯାଇଛିଲ ଯେ, ଆମାଦେର ଯତ୍ନ ଏହି ଅନ୍ତିକାର ସହେଳ, ଅନ୍ତରେ ଆମରା ଏହି ସବେର ବିରୋଧୀ ଛିଲାମ ।

“ଆଲା ଇନ୍ନା ଲା’ନାତାରାହେ ଆଲାଲ କାଫେରୀନାଲ ମୁଫତାରିଯିନ”

ଅର୍ଥାତ୍, ସାବଧାନ ନିଶ୍ଚଯାଇ ମିଥ୍ୟା ରଟନାକାରୀ କାଫେରଦେର ଉପର ଆଲାହର ଅଭିଶାପ”

(ଆଇୟାମୁସ ସ୍ଲେହ, ପୃଃ ୮ -୮୭)

Published & Printed by Md. F. K. Molla, at Ahmadiyya Art Press

for the proprietors, Bangladesh Anjumane-- Ahmadiyya

4, Bakshibazar Road, Dacca -1

Phone No. 283635

Editor : A. H. Muhammad Ali Anwar